ПЬЕСЫ ДЛЯ ДУЭТА БАЛАЛАЕК И ФОРТЕПИАНО

PIECES FOR TWO BALALAIKAS AND PIANO

Издательство "Композитор • Санкт-Петербург"
Compozitor Publishing House • Sankt Petersburg
2003

От составителя

Ставшая символом русского народного инструментального исполнительства, балалайка с равным успехом используется как сольный, ансамблевый и оркестровый инструмент.

Среди однородных балалаечных ансамблей наиболее характерными составами являются дуэт (две примы) и секстет (две примы, секунда, альт, бас и контрабас). Существующая практика показывает, что именно балалаечный дуэт как вид исполнительства снискал себе популярность и на профессиональной сцене, и в музыкальных учебных заведениях, и в любительском музицировании.

Предлагаемый сборник пьес для дуэта балалаек и фортепиано является первым из задуманной составителем серии подобных сборников и посвящается Александру Борисовичу Шалову — известному исполнителю, педагогу и композитору, в течение многих лет плодотворно возглавлявшему петербургскую балалаечную школу, обогатившему народно-инструментальный репертуар чудесными сочинениями, обработками, переложениями.

Основное предназначение данного сборника — использование его содержания на занятиях с учащимися старших классов детских музыкальных школ и в музыкальных училищах. Репертуар сборника разнообразен по объему, характеру, стилю, использованию исполнительских приемов и рассчитан на ансамблевую концертную практику.

В сборнике применена «петербургская» система обозначений, разработанная профессором А. Б. Шаловым.

В настоящее время подавляющее большинство преподавателей и исполнителей имеют достаточно высокую квалификацию, что позволит им при необходимости посредством несложной редакции партий балалаек трансформировать музыкальный материал сборника и для дуэта домр с фортепиано.

Геннадий Андрюшенков,
заслуженный работник культуры России,
кандидат педагогических наук, профессор

From compiler

Balalaika has become the true symbol of the folk traditional performing art. It's used successfully now as the solo, now as the ensemble, now as the orchestra instrument.

Among the homogeneous balalaika ensembles there may be marked the duet (two primas) and sestet (two primas, seconda, alto, basso and double bass). The existing practice demonstrates, that this is exactly the balalaikas duet to have enjoyed its popularity both at the professional educational and music making spheres.

This very collection of pieces for balalaika duet and piano is the first one from the supposed series, being dedicated to Alexander Borisovich Shalov, famous performer, teacher and composer, having been the head of the Petersburgian balalaika school. Shalov is known to have enriched the folk instrumental stock with his wonderful compositions and arrangements.

The main earmarking of this collection is to be interesting to the students and professional performers during their concert practice.

Here the so-called «Petersburgian System of Indications», having been introduced by A. B. Shalov, is used.

Nowadays the majority of teachers and performers are enough skilful for to apply this musical material to the domras duet with piano.

Gennady Andryushenkov,
Honoured Worker of Culture in Russia,
doctor of pedagogics, professor

© Издательство «Композитор • Санкт-Петербург», 2003
© Г. Андрюшенков, составление, 2003

ПЬЕСЫ ДЛЯ ДУЭТА БАЛАЛАЕК И ФОРТЕПИАНО

PIECES FOR TWO BALALAIKAS AND PIANO

Переложение Г. АНДРЮШЕНКОВА
Arranged by G. ANDRYUSHENKOV

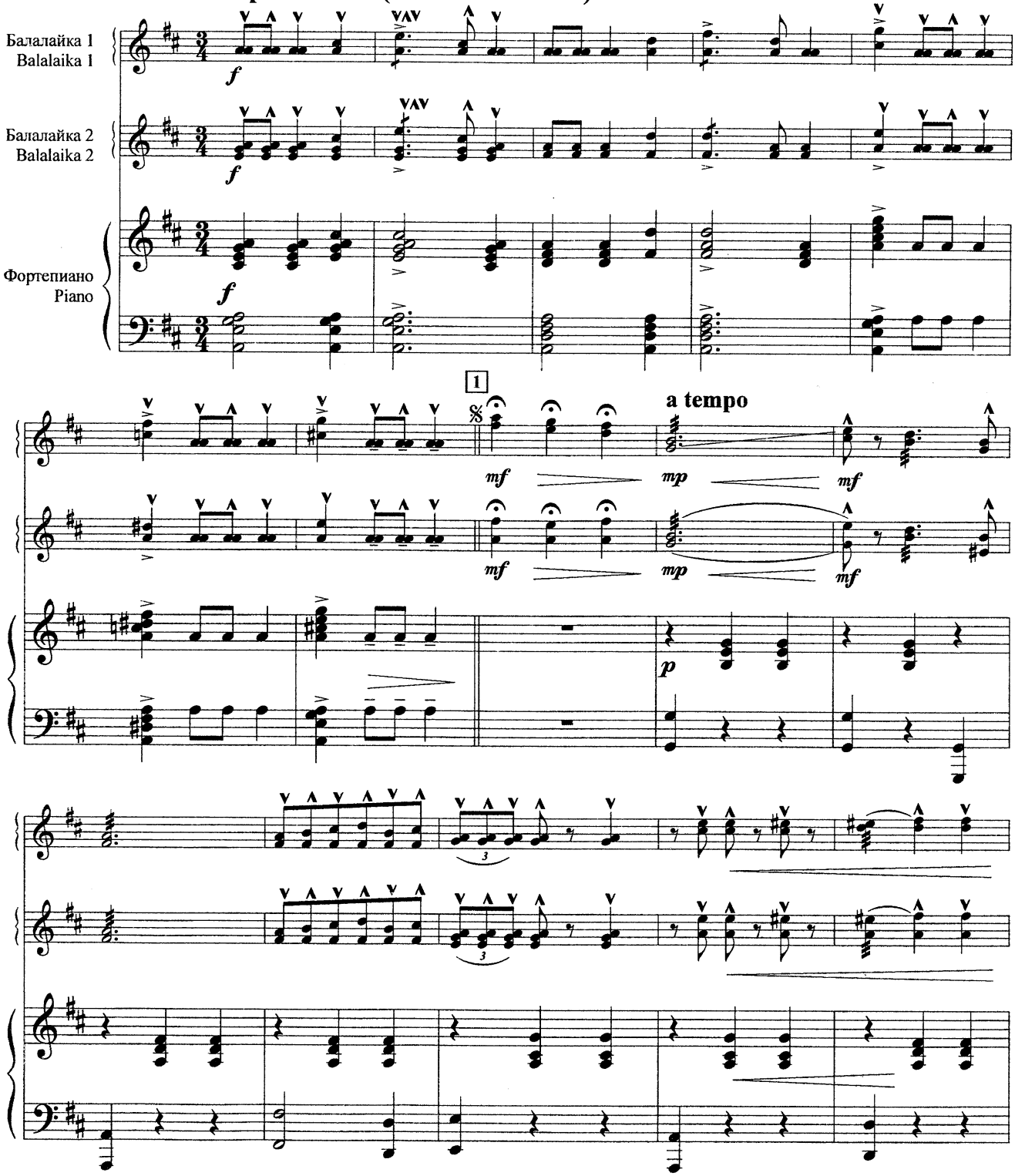
ИСКОРКИ

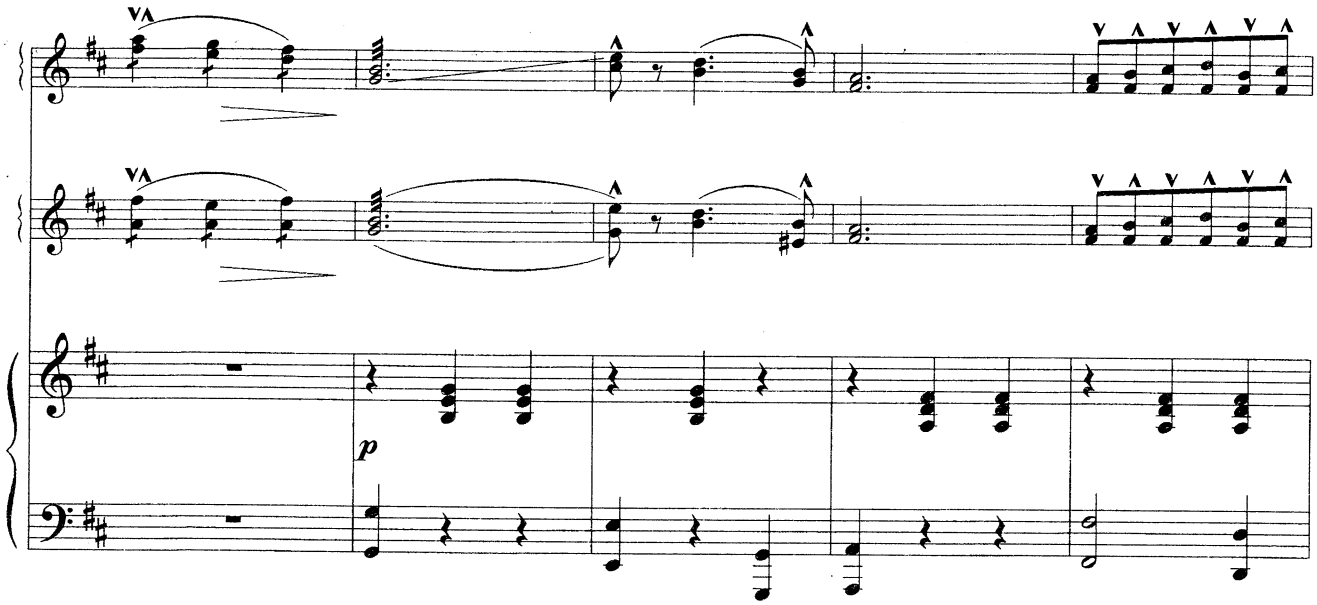
Вальс

SPARKLES

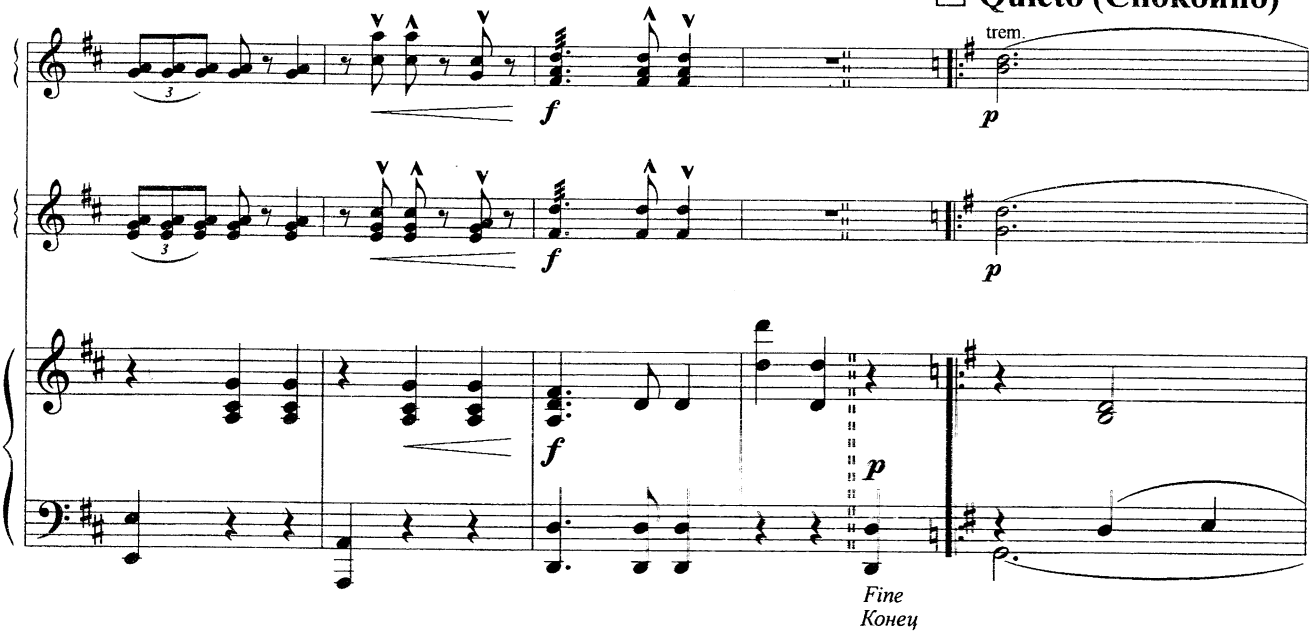
Waltz

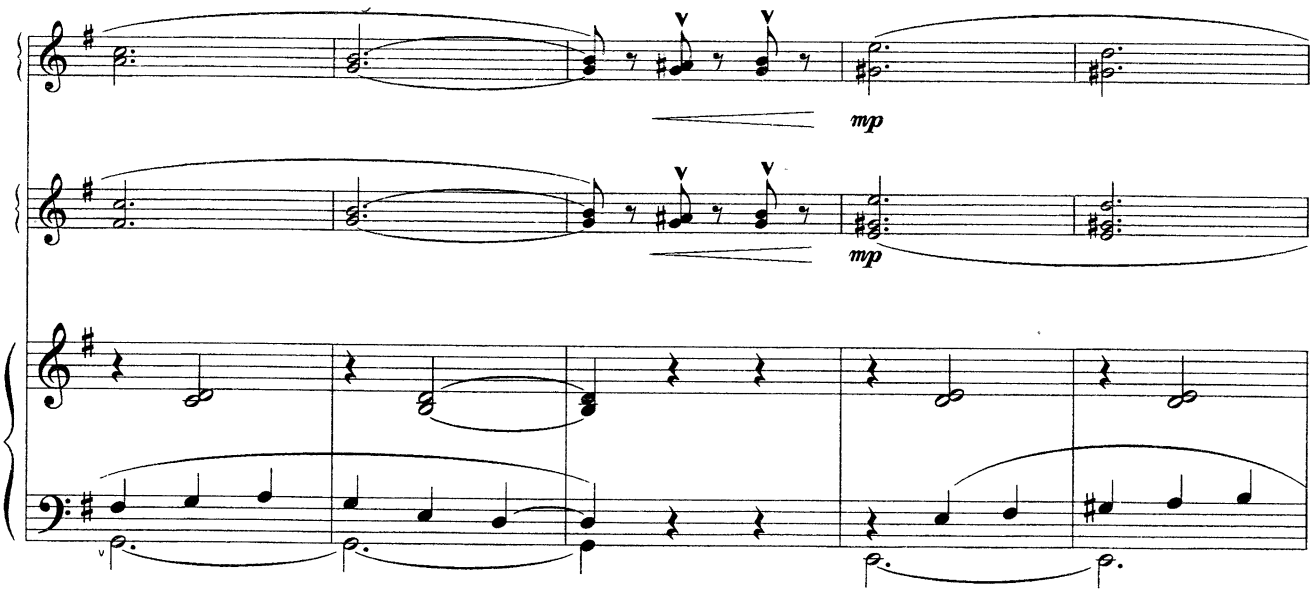
В. АНДРЕЕВ
V. ANDREYEV

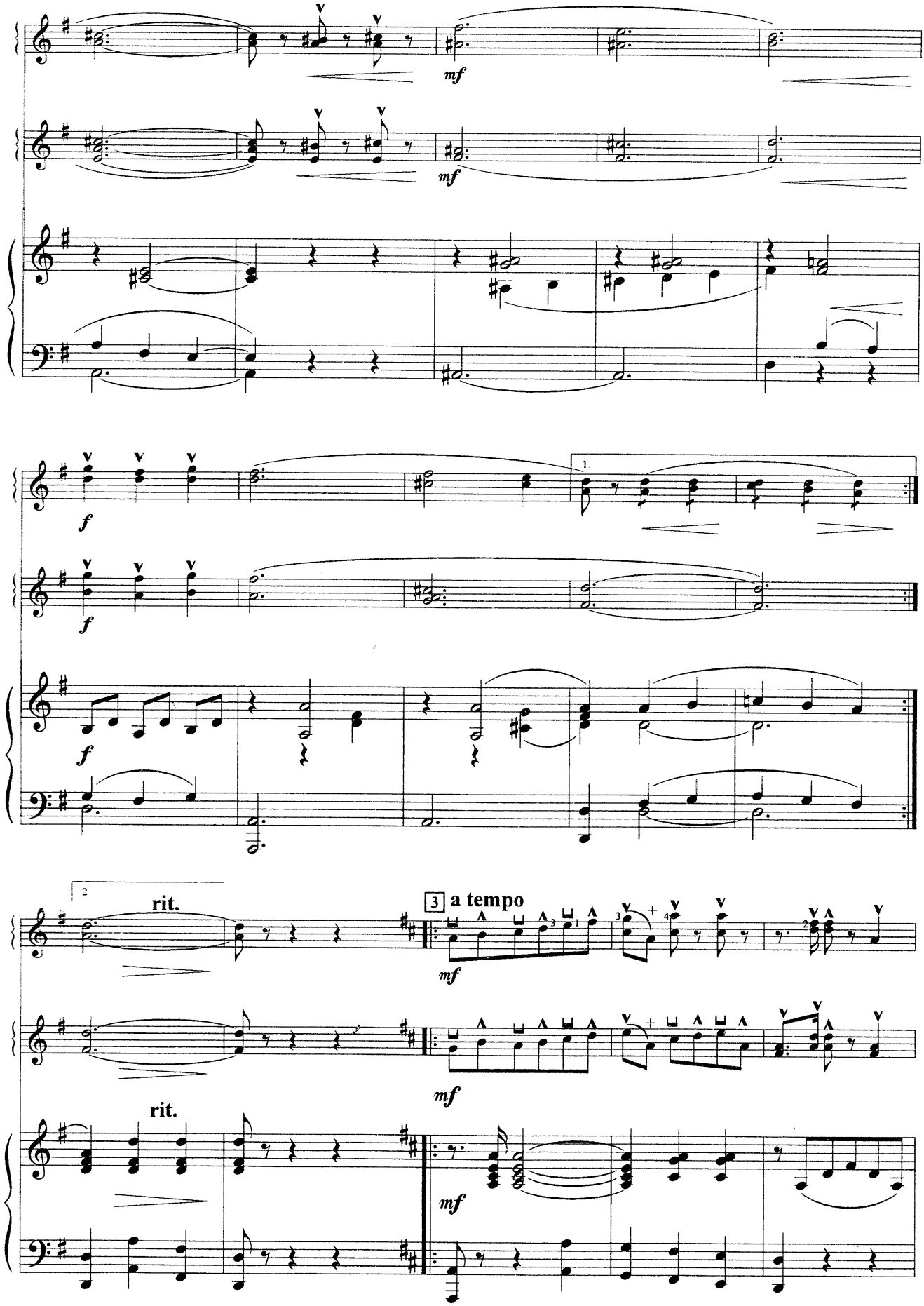


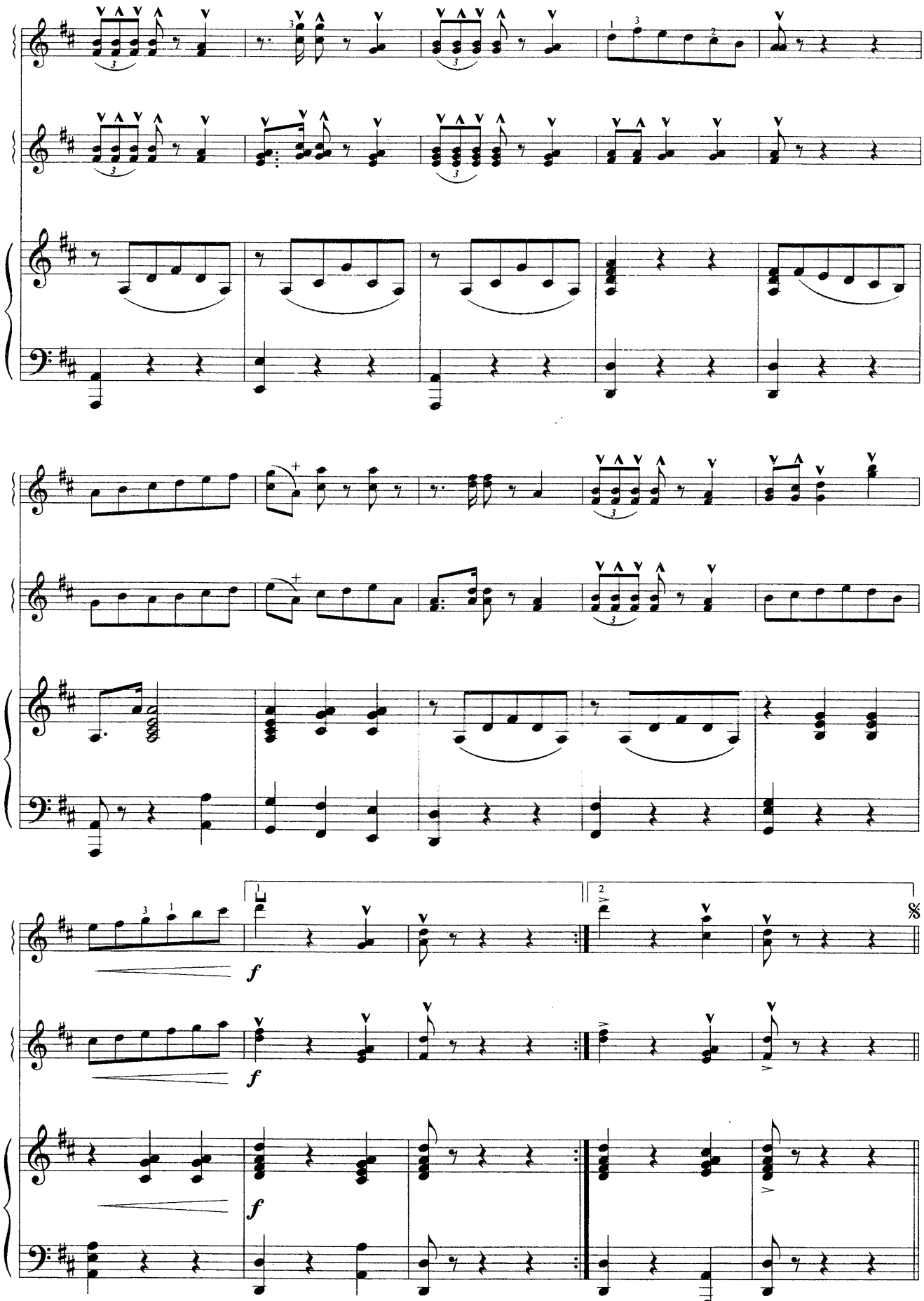


2 Quieto (Спокойно)






mf
mf
f
f
f
1
2
rit.
3 a tempo
mf
mf
rit.
mf



Повторить от 𝄋 до слова Конец.

Da capo 𝄋 al Fine.

с 3539 к

КАК ПОД ЯБЛОНЬКОЙ

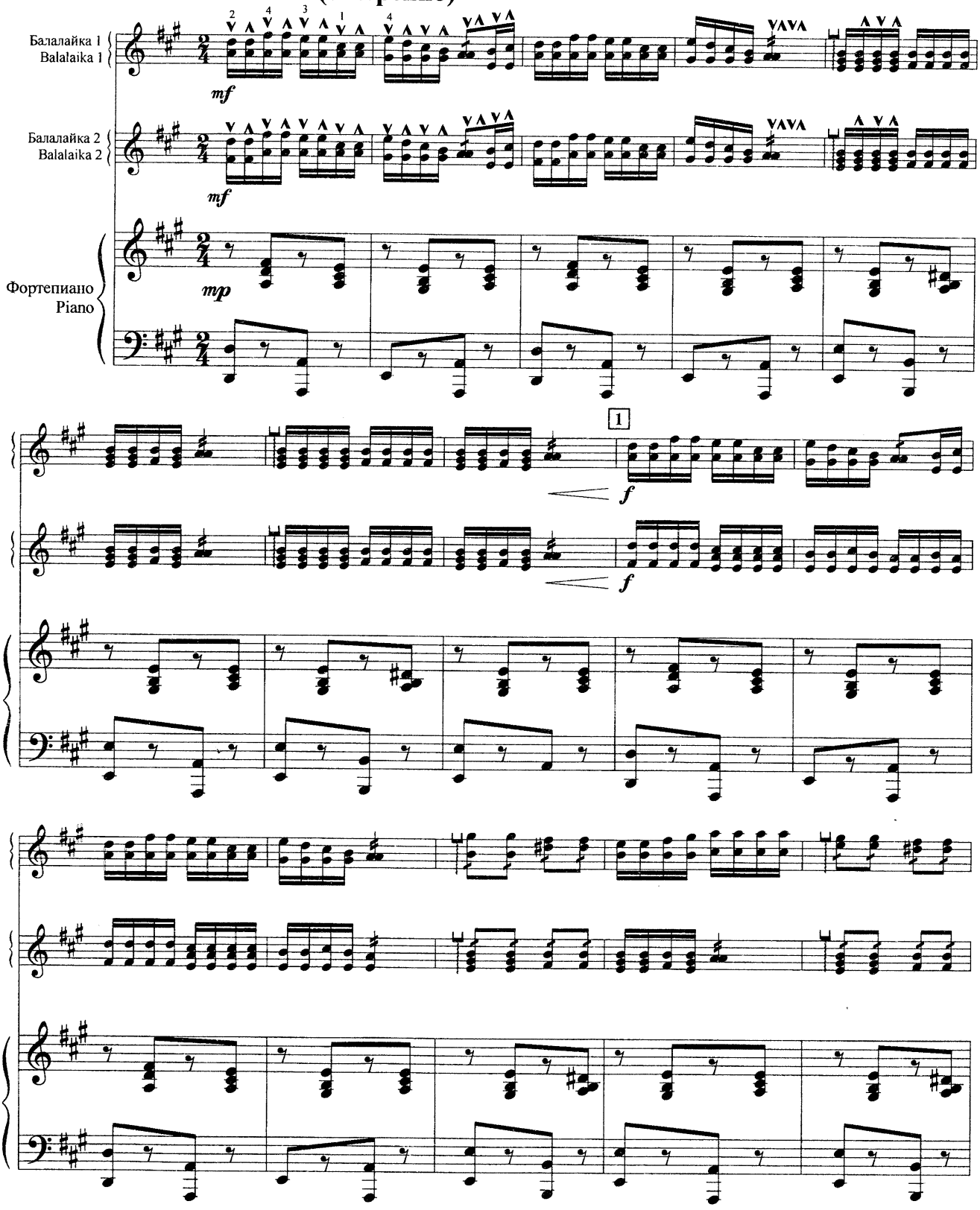
Русская народная песня

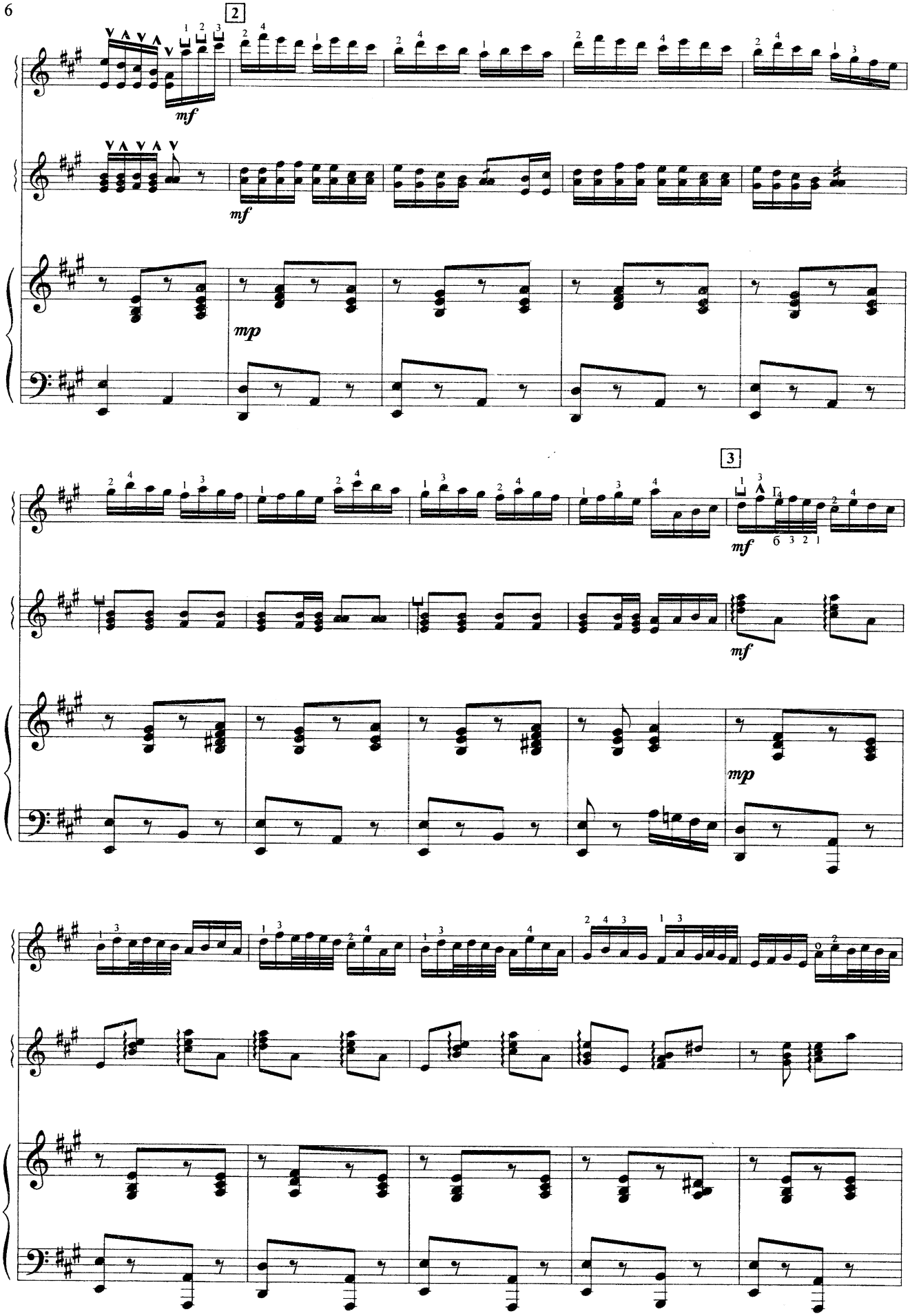
AS UNDER THE APPLE-TREE

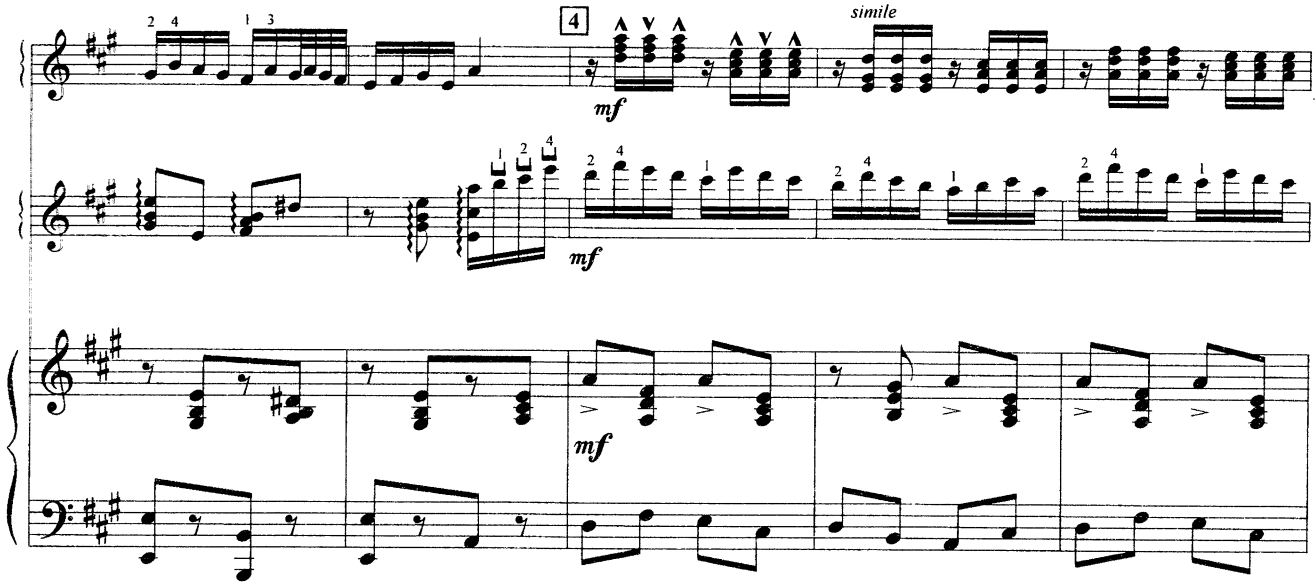
Russian folk song

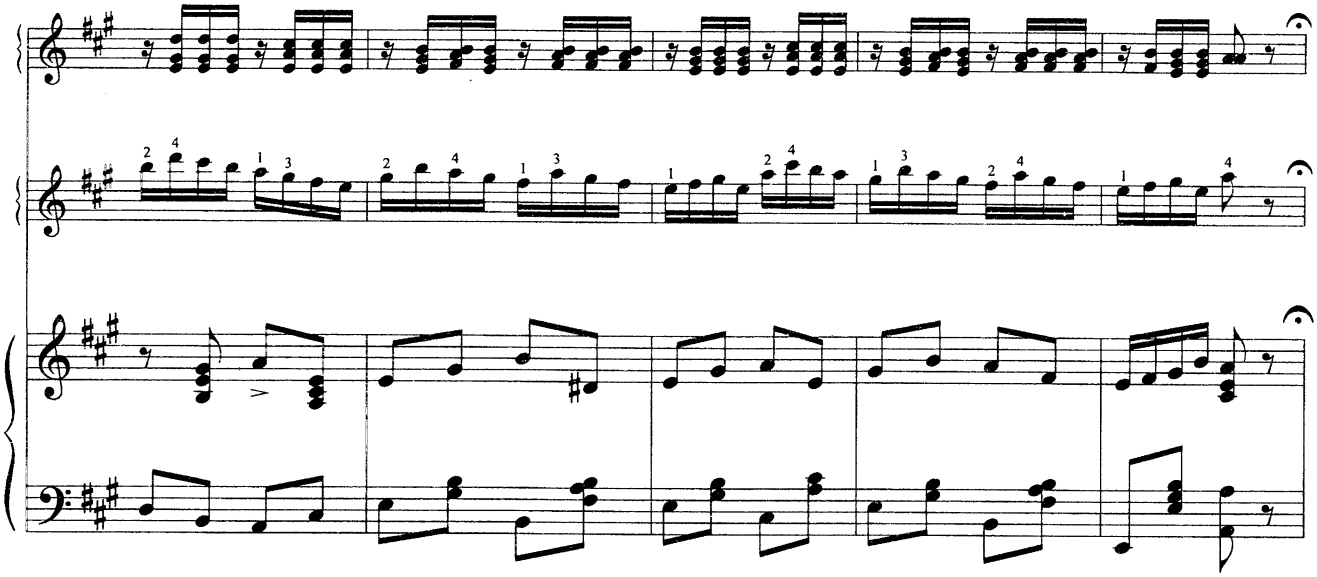
Обработка В. АНДРЕЕВА
Arranged by V. ANDREYEV

Moderato (Умеренно)

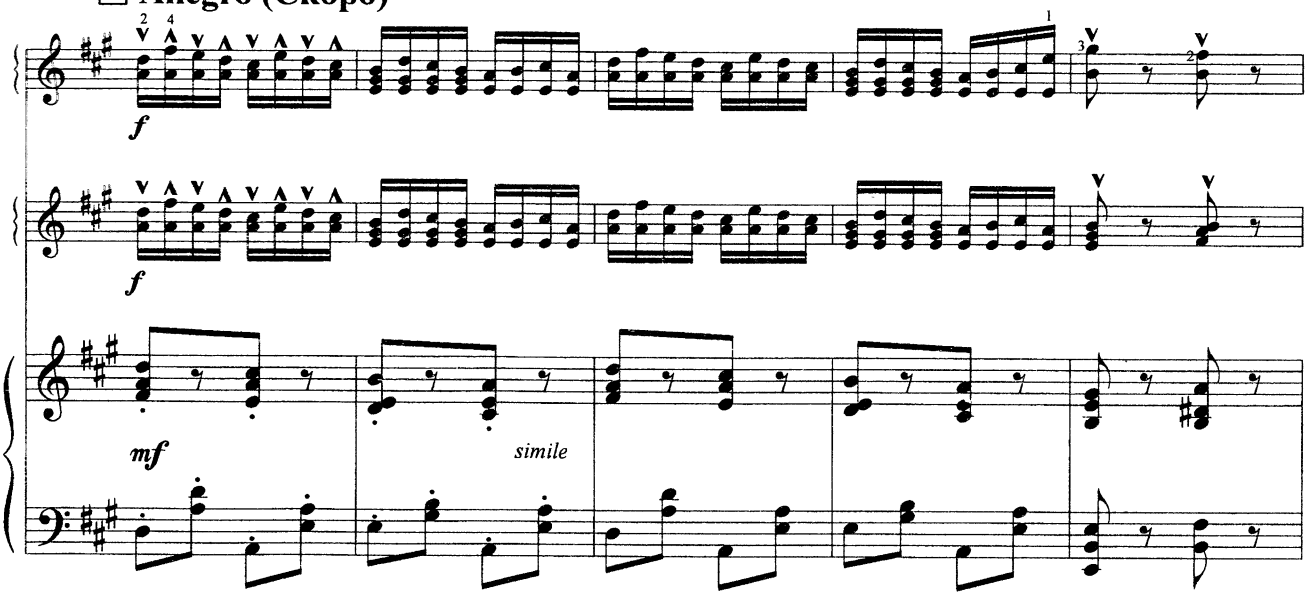


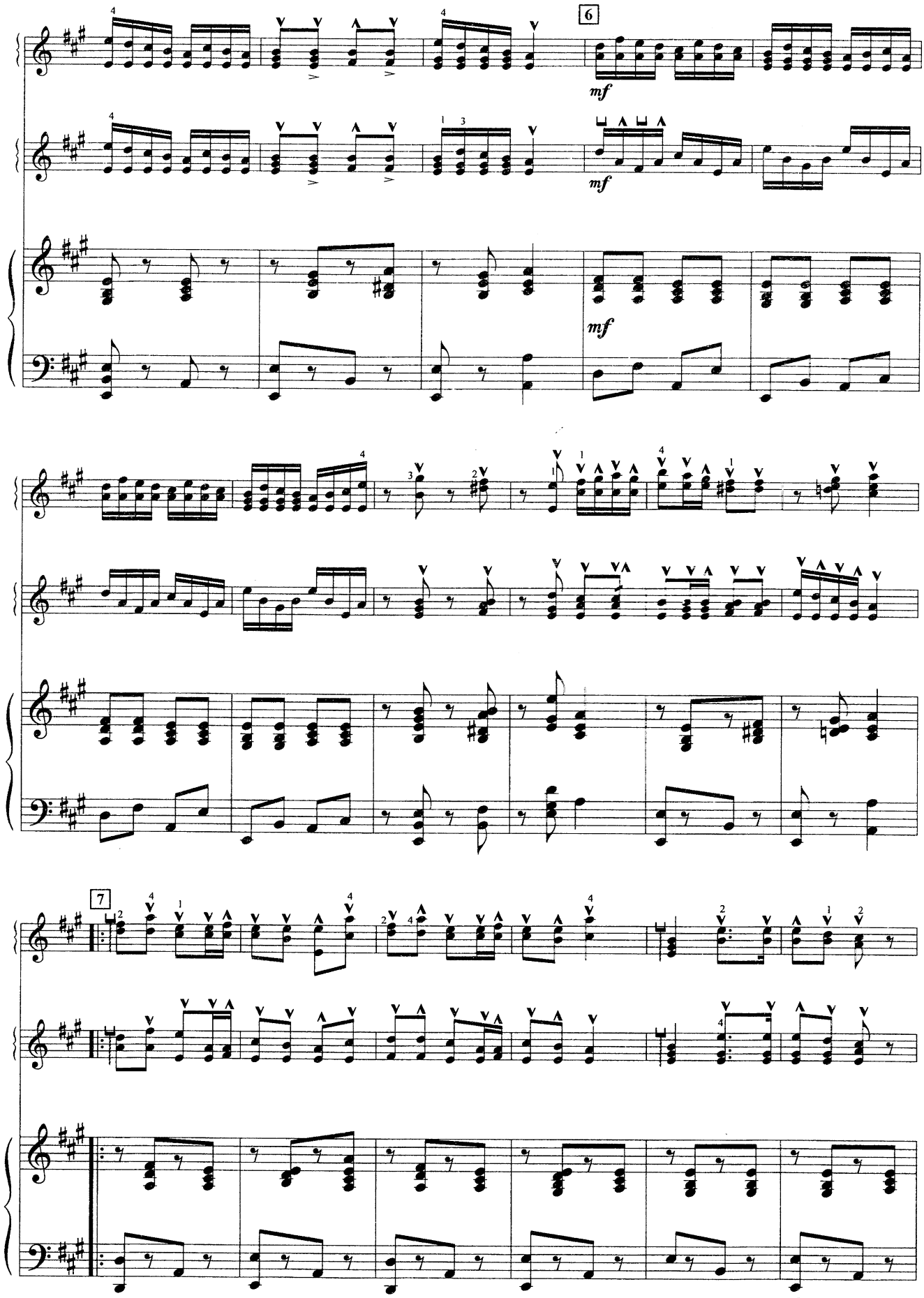

2
mf
mp
3
mf
mf
mp

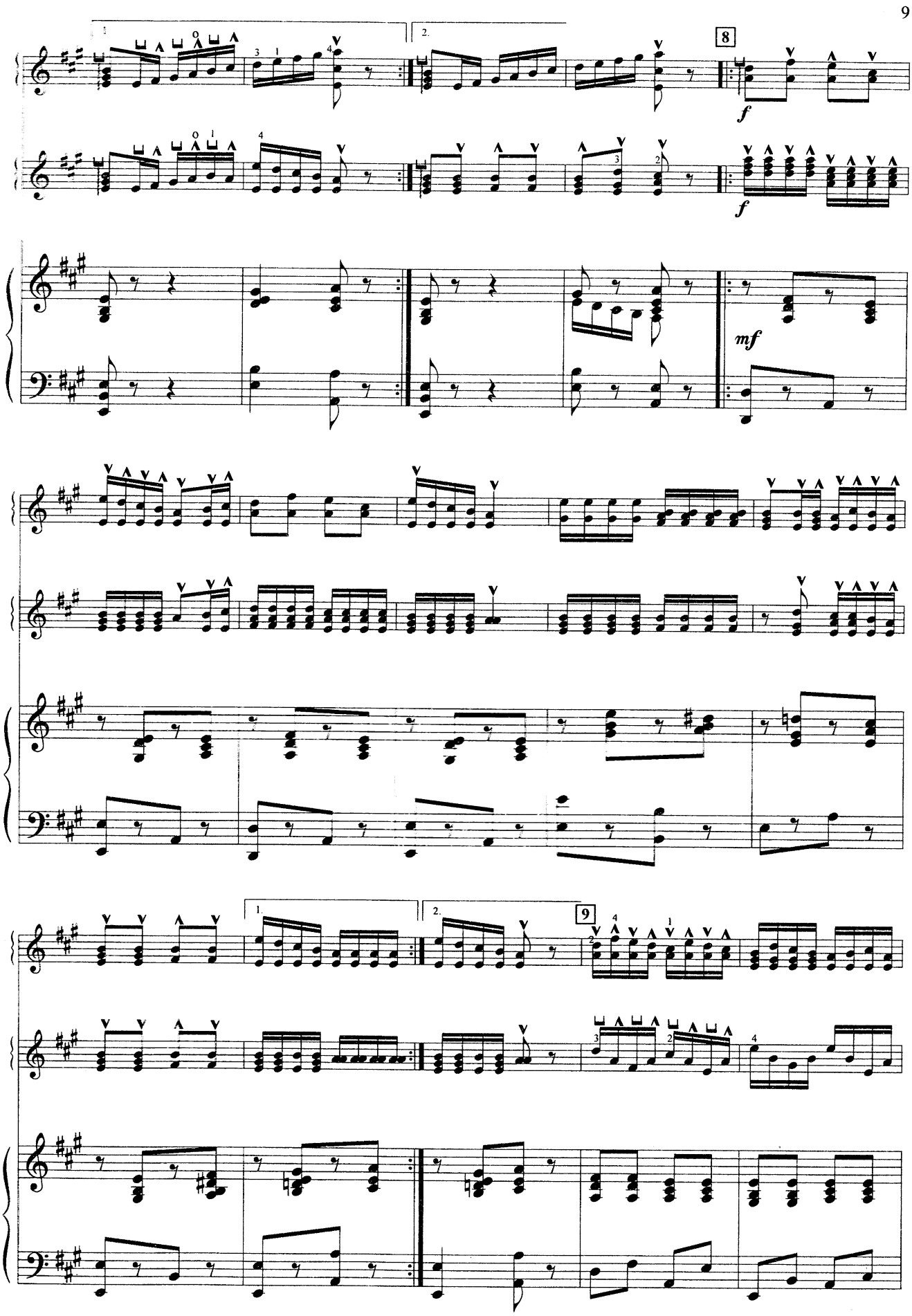


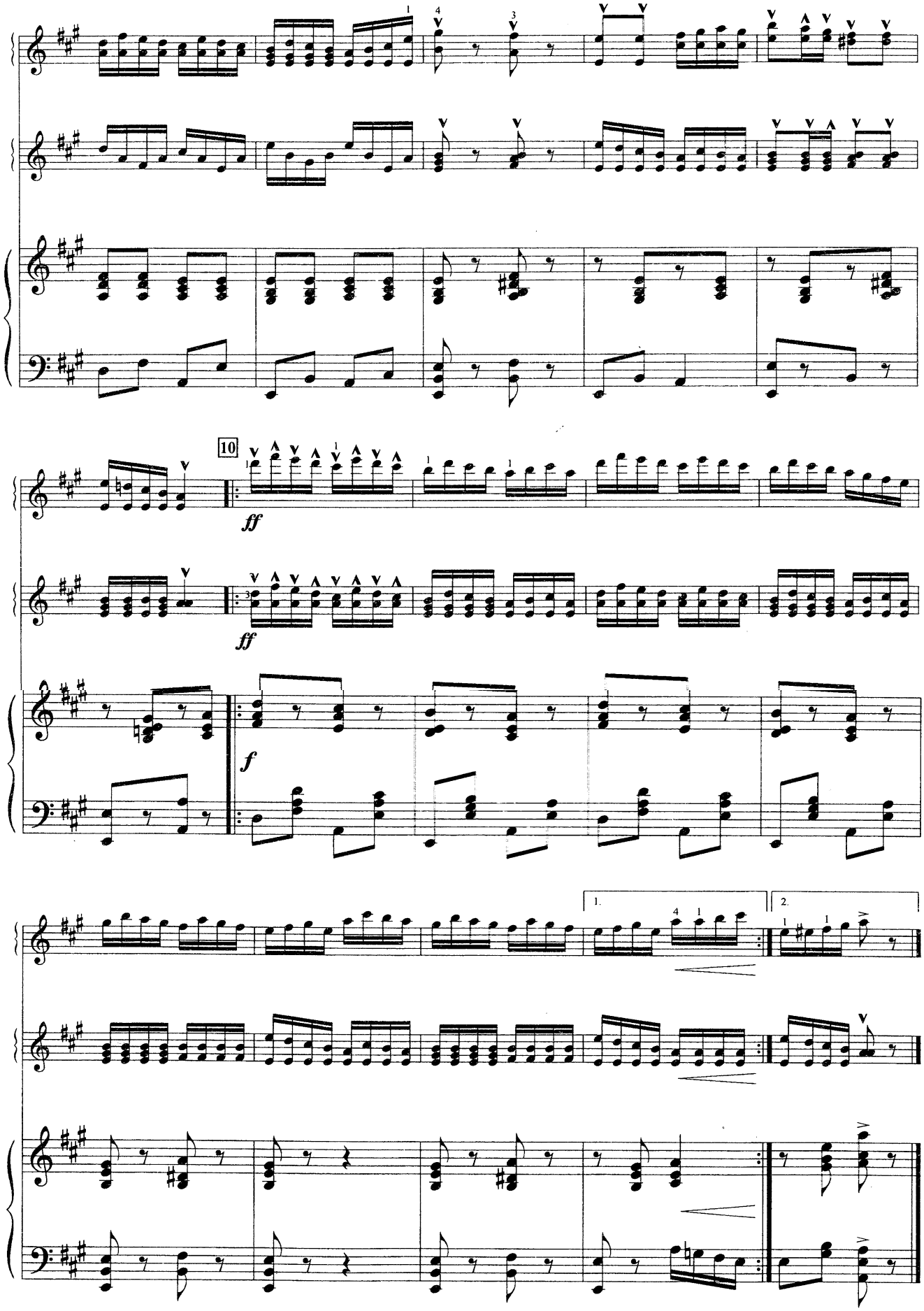


5 **Allegro (Скоро)**




6
mf
mf
mf
7


8
f
f
mf
9


10
ff
ff
f
1.
2.

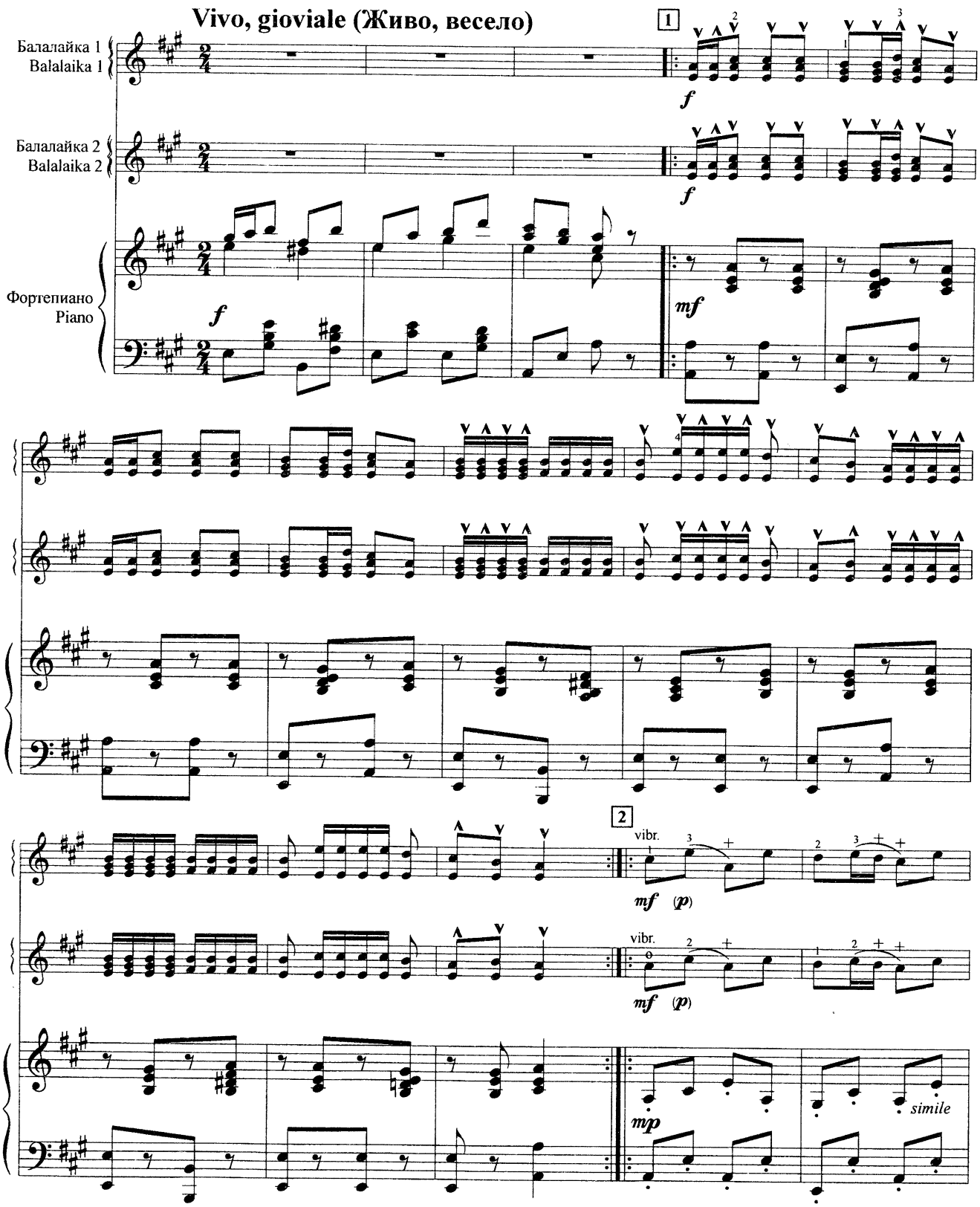
НАУЧИТЬ ЛИ ТЯ, ВАНЮША

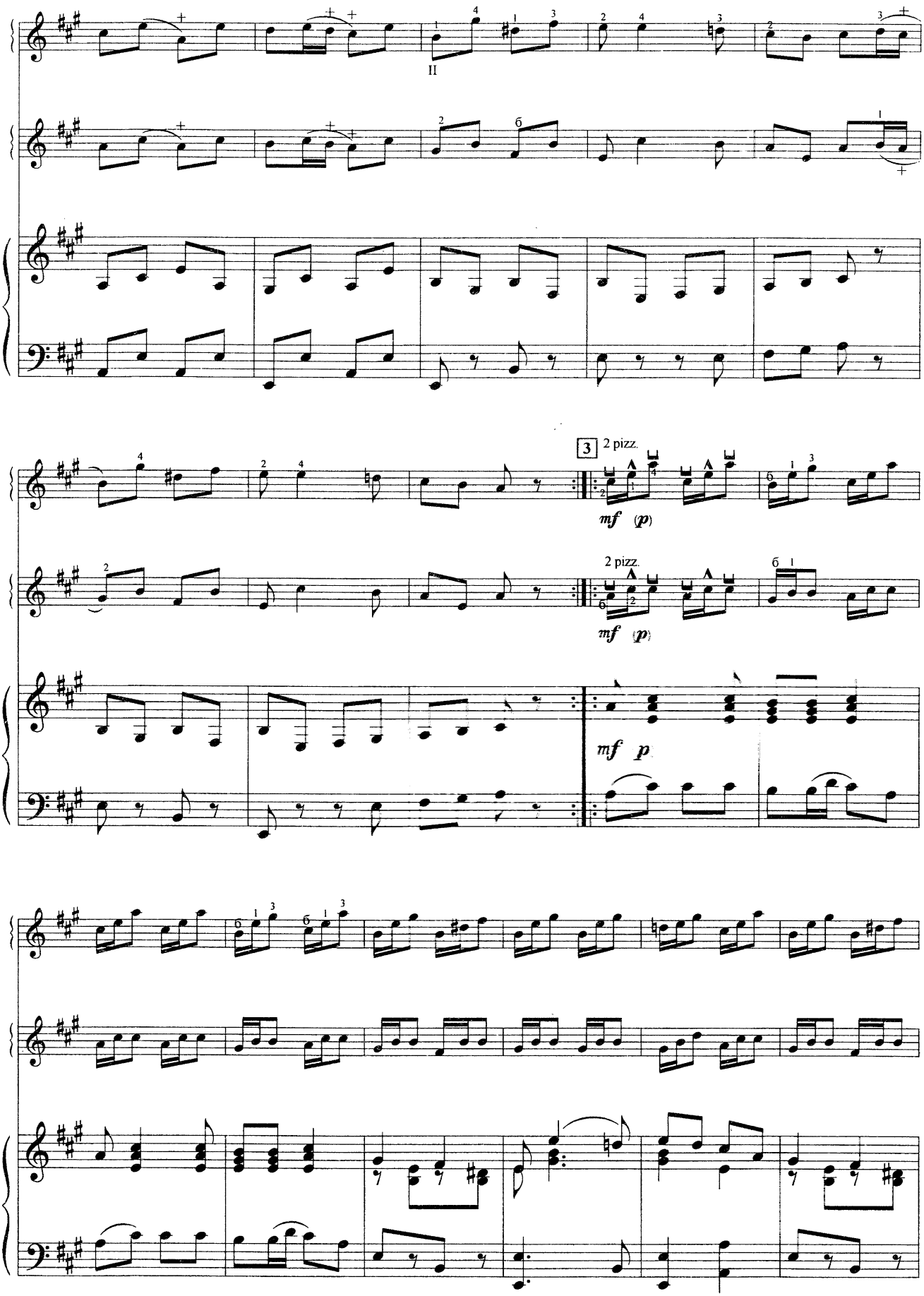
Русская народная песня

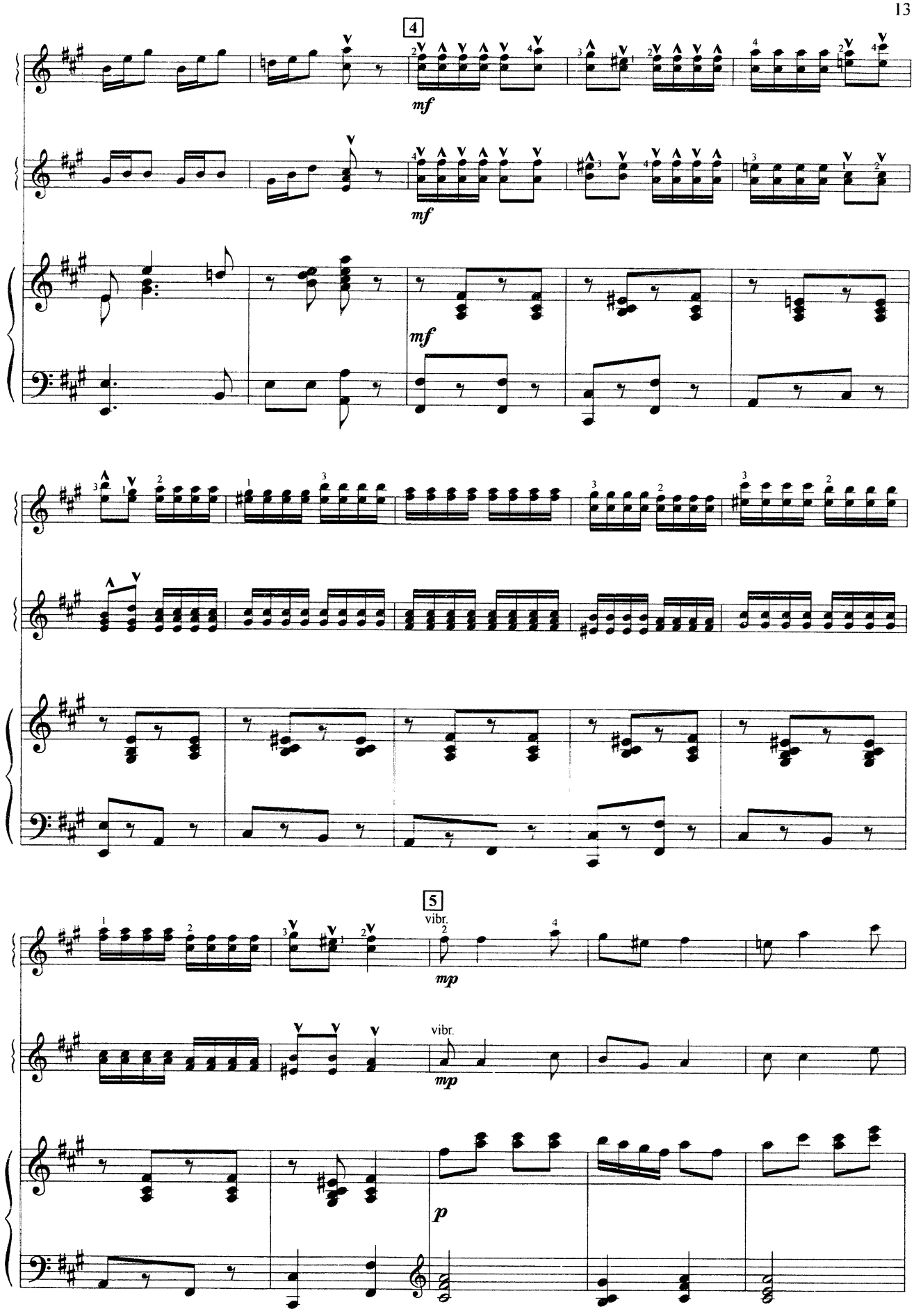
AS I'LL TEACH YOU, VANYUSHA

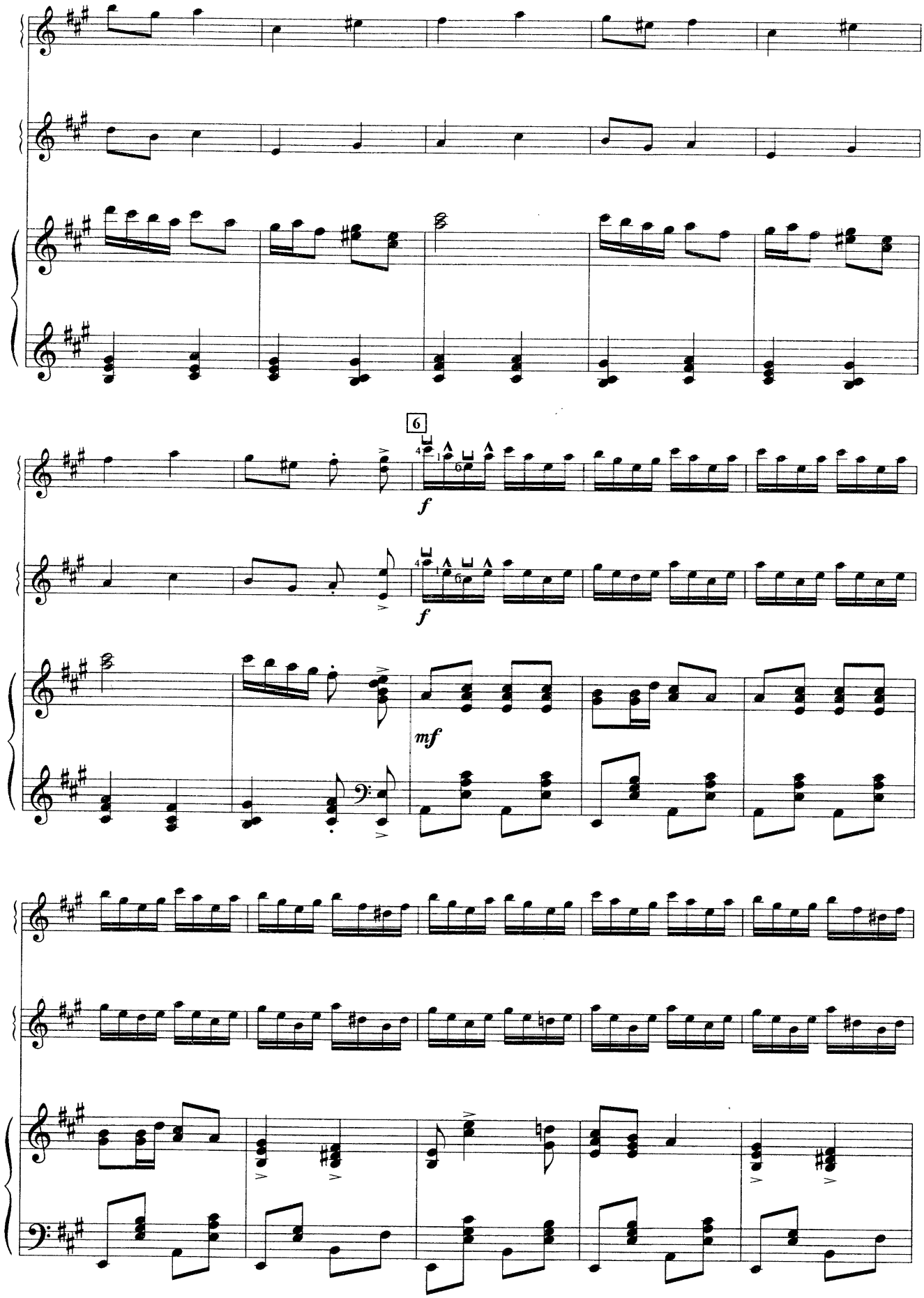
Russian folk song

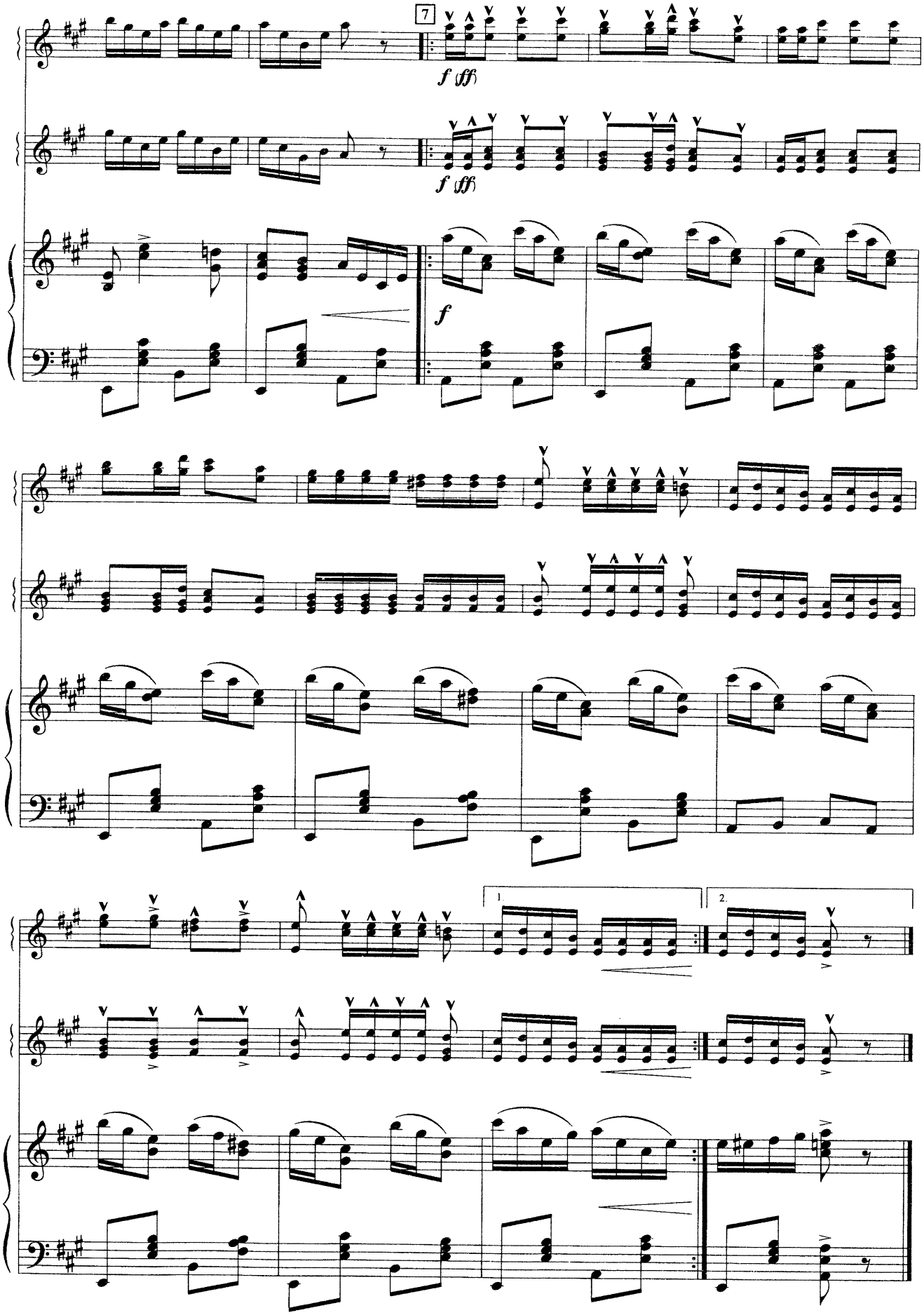
Обработка Г. АНДРЮШЕНКОВА
Arranged by G. ANDRYUSHENKOV




II
3
2 pizz.
mf (p)
2 pizz.
mf (p)
mf p


4
mf
mf
mf
5
vibr.
mp
vibr.
mp
p


6
f
f
mf


7
f (ff)
f (ff)
f
1.
2.

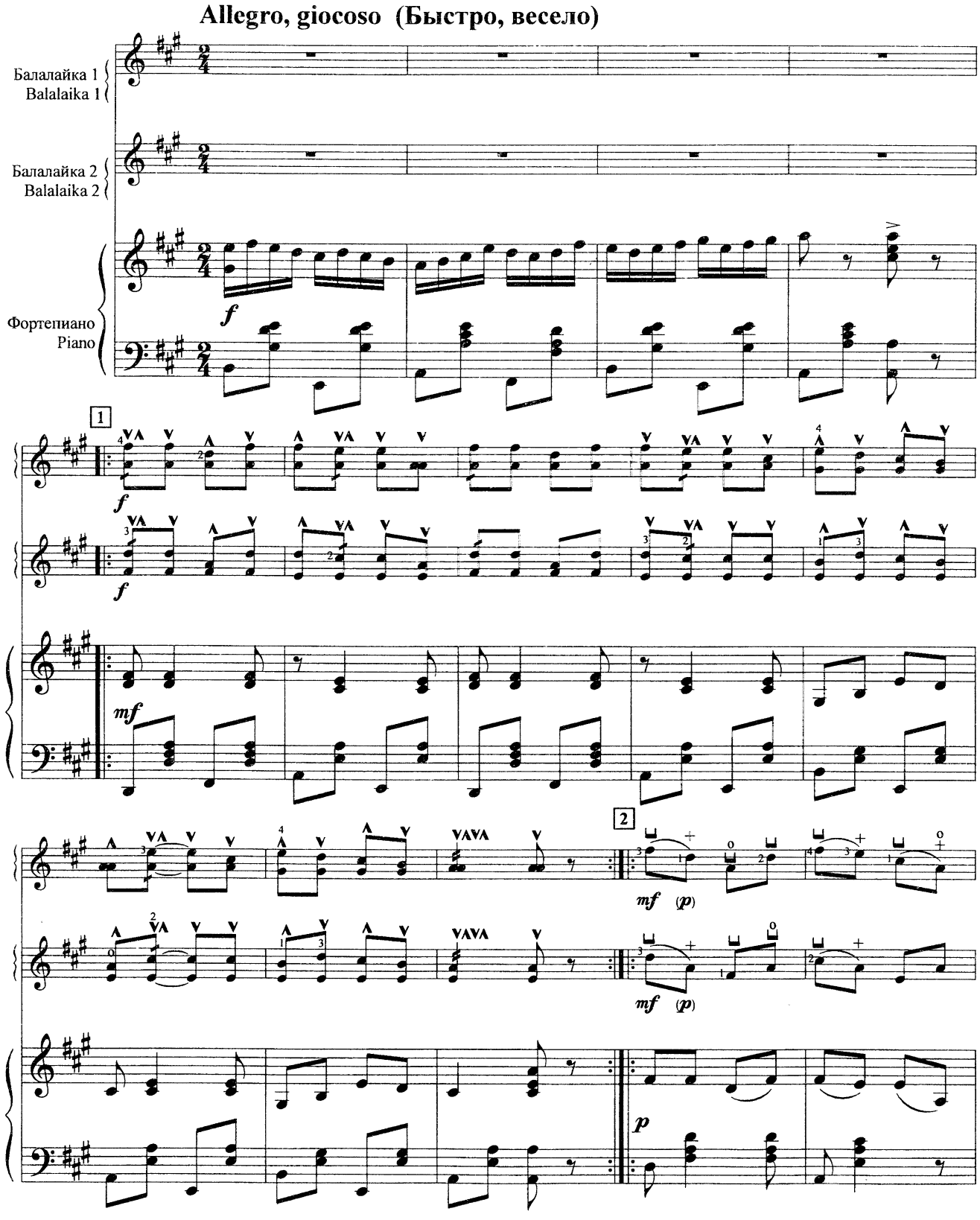
КАК ПО ТРАВКЕ

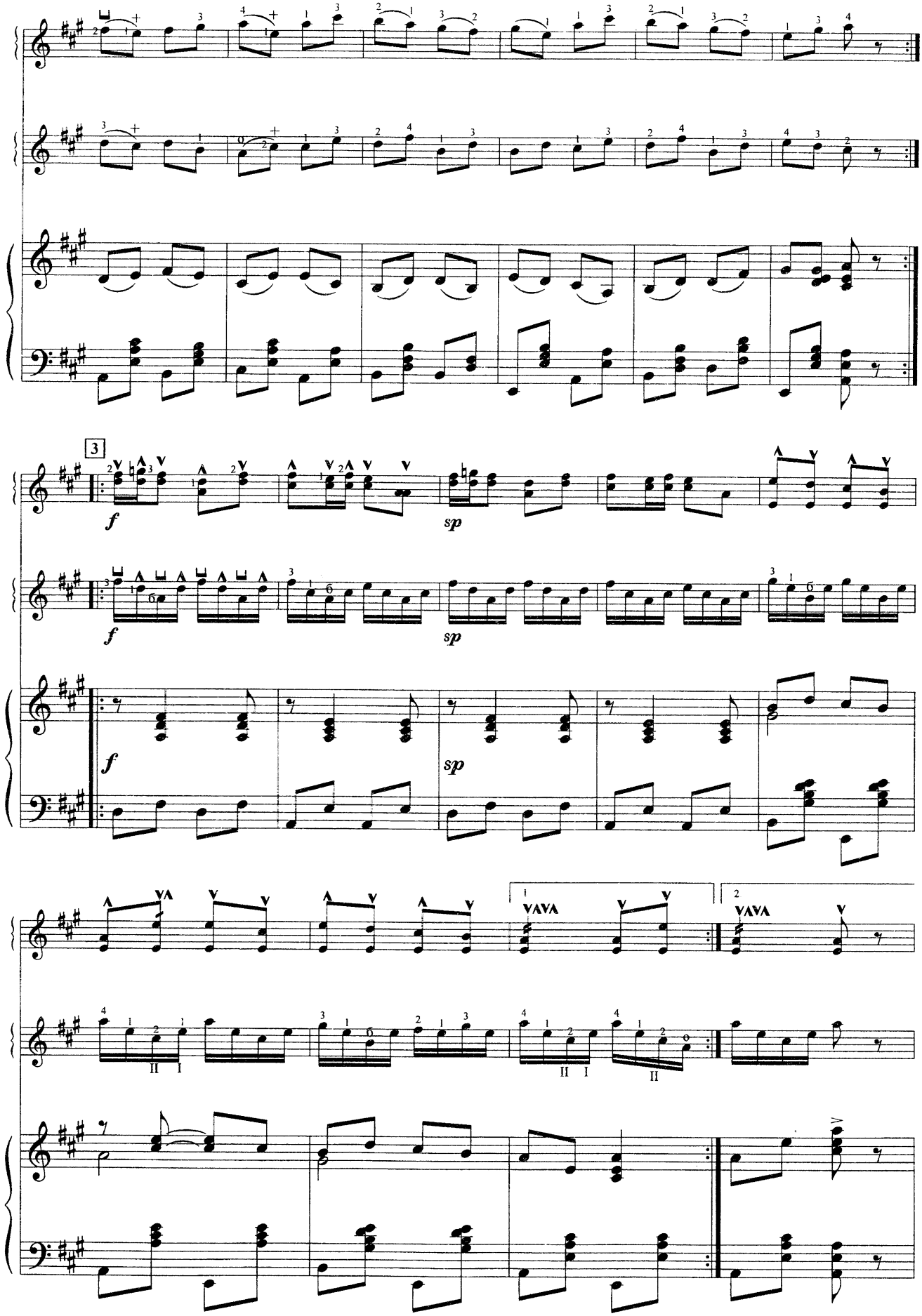
Русская народная песня

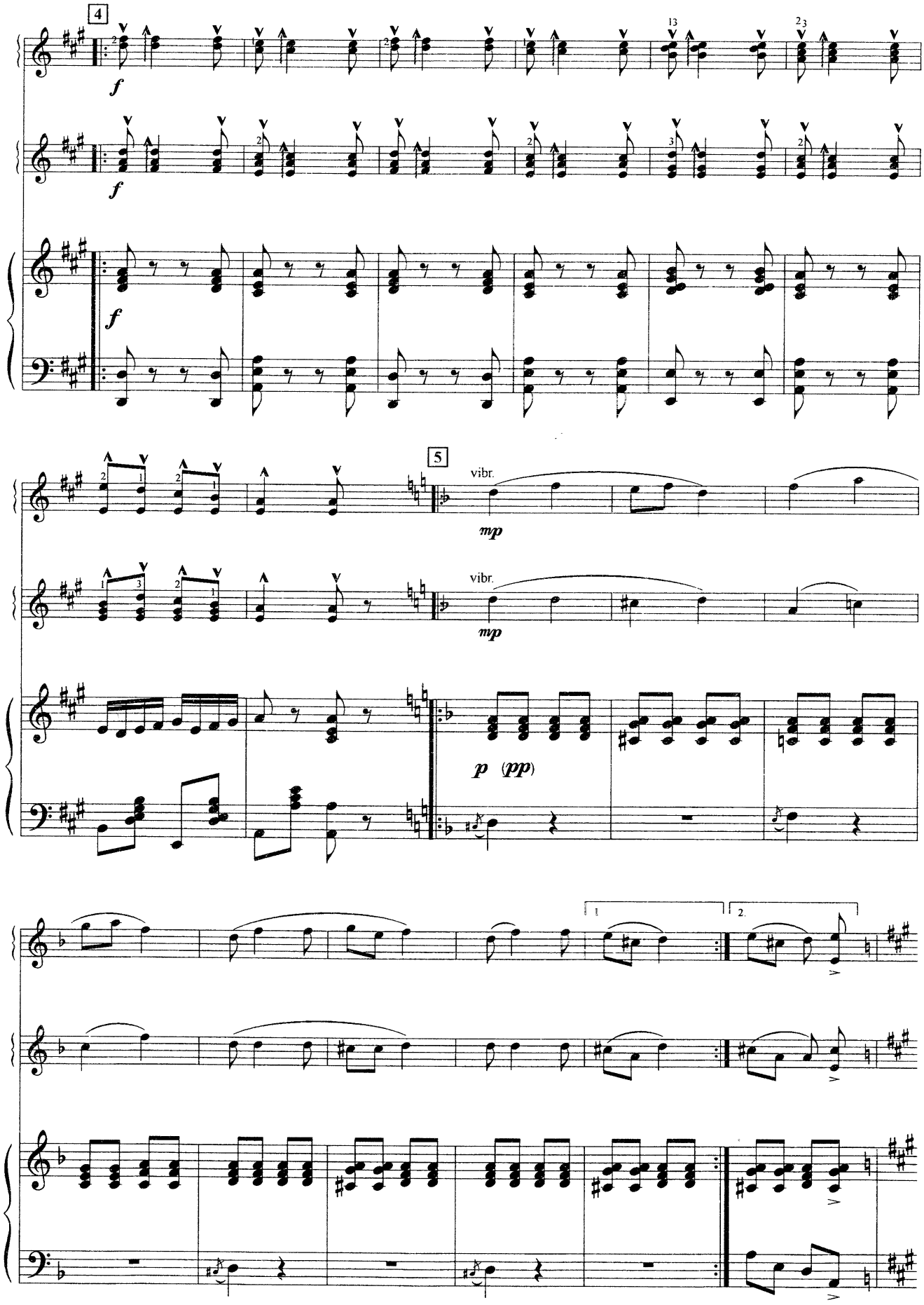
AS ALONG THE GRASS

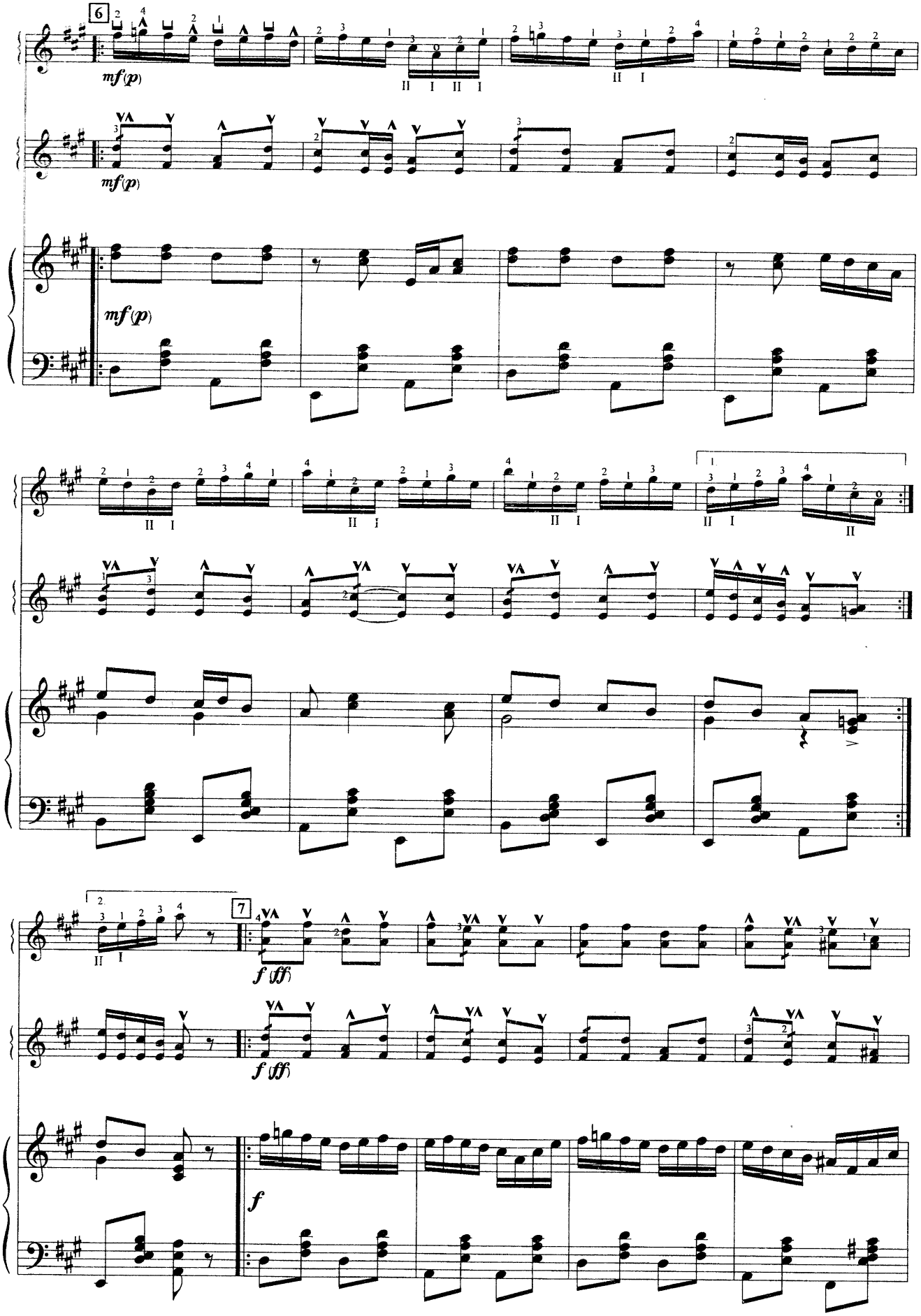
Russian folk song

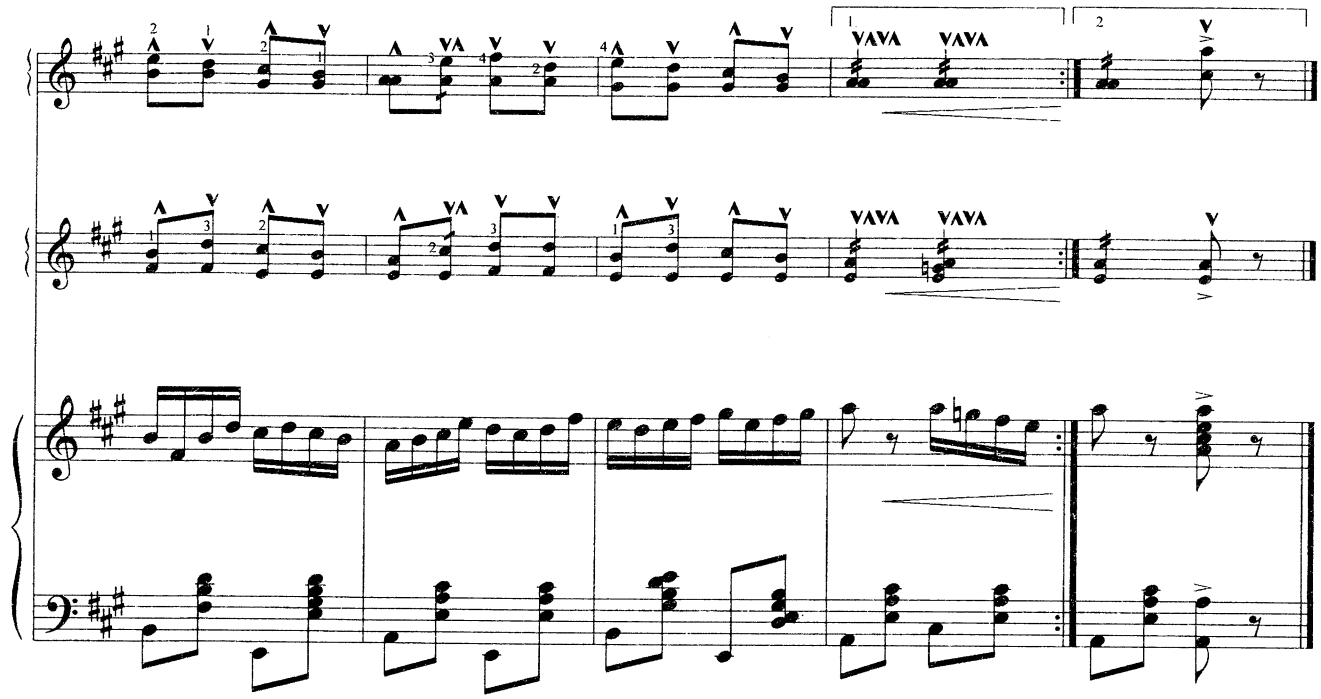
Обработка Г. АНДРЮШЕНКОВА
Arranged by G. ANDRYUSHENKOV




3
f
sp
f
sp
f
sp
1
2
II I
II I
II


4
f
f
f
5
vibr.
mp
vibr.
mp
p (pp)
1
2


6
mf (p)
mf (p)
mf (p)
7
f (ff)
f (ff)
f



СТЕПЬ ДА СТЕПЬ КРУГОМ

Русская народная песня

BROAD STEPPE ALL AROUND

Russian folk song

Обработка А. ШАЛОВА
Arranged by A. SHALOV

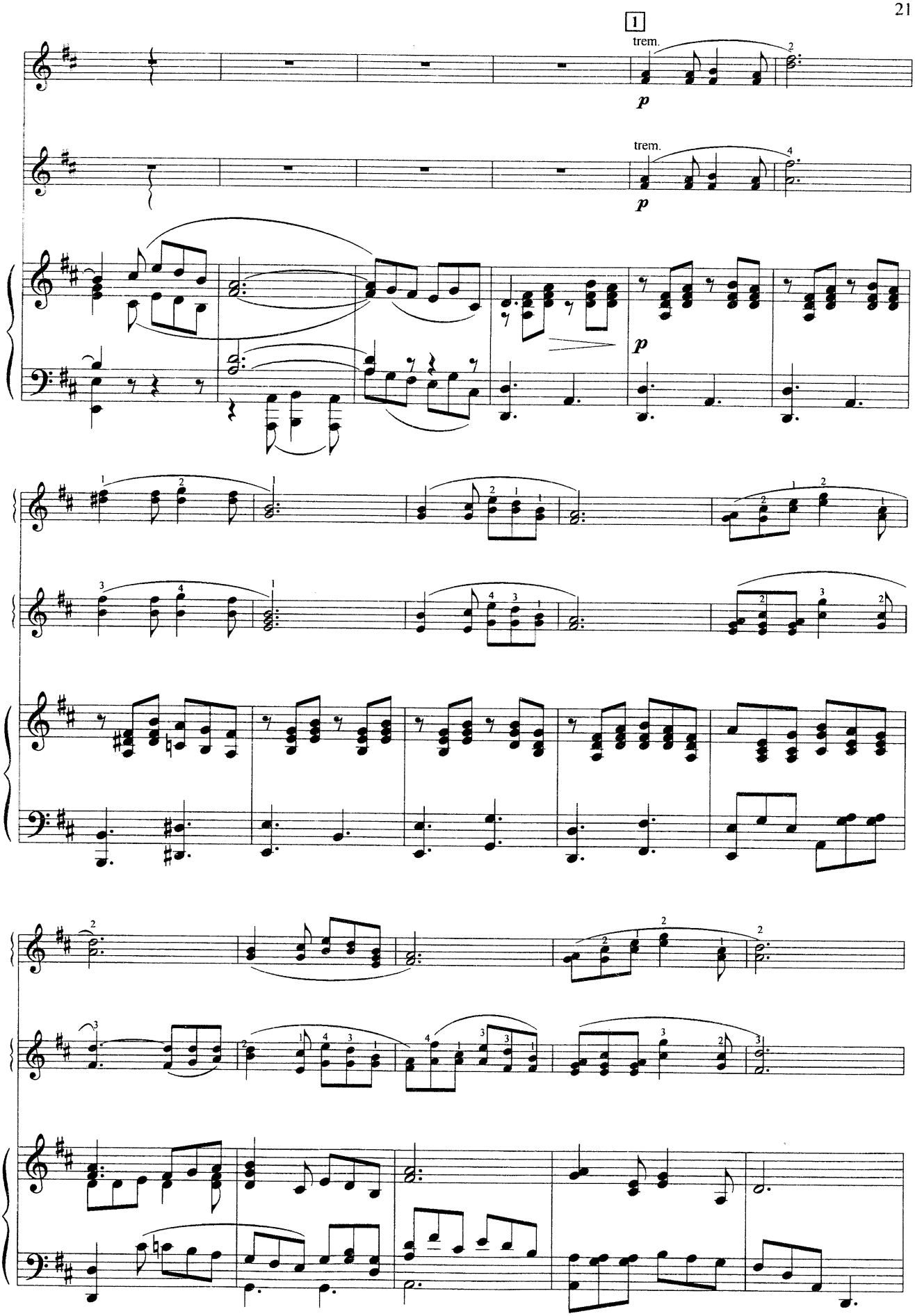
Moderato (Умеренно)

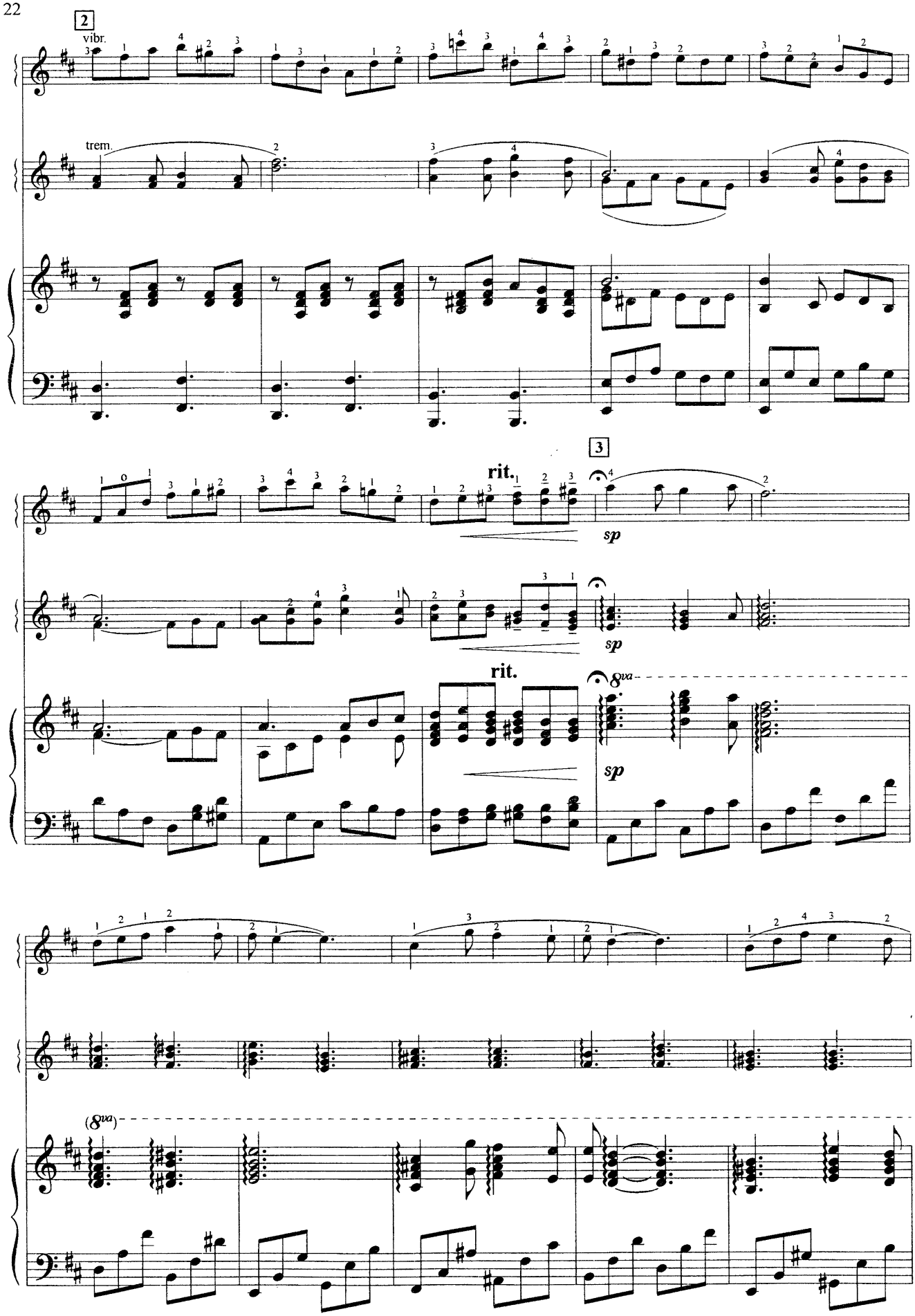
Балалайка 1
Balalaika 1

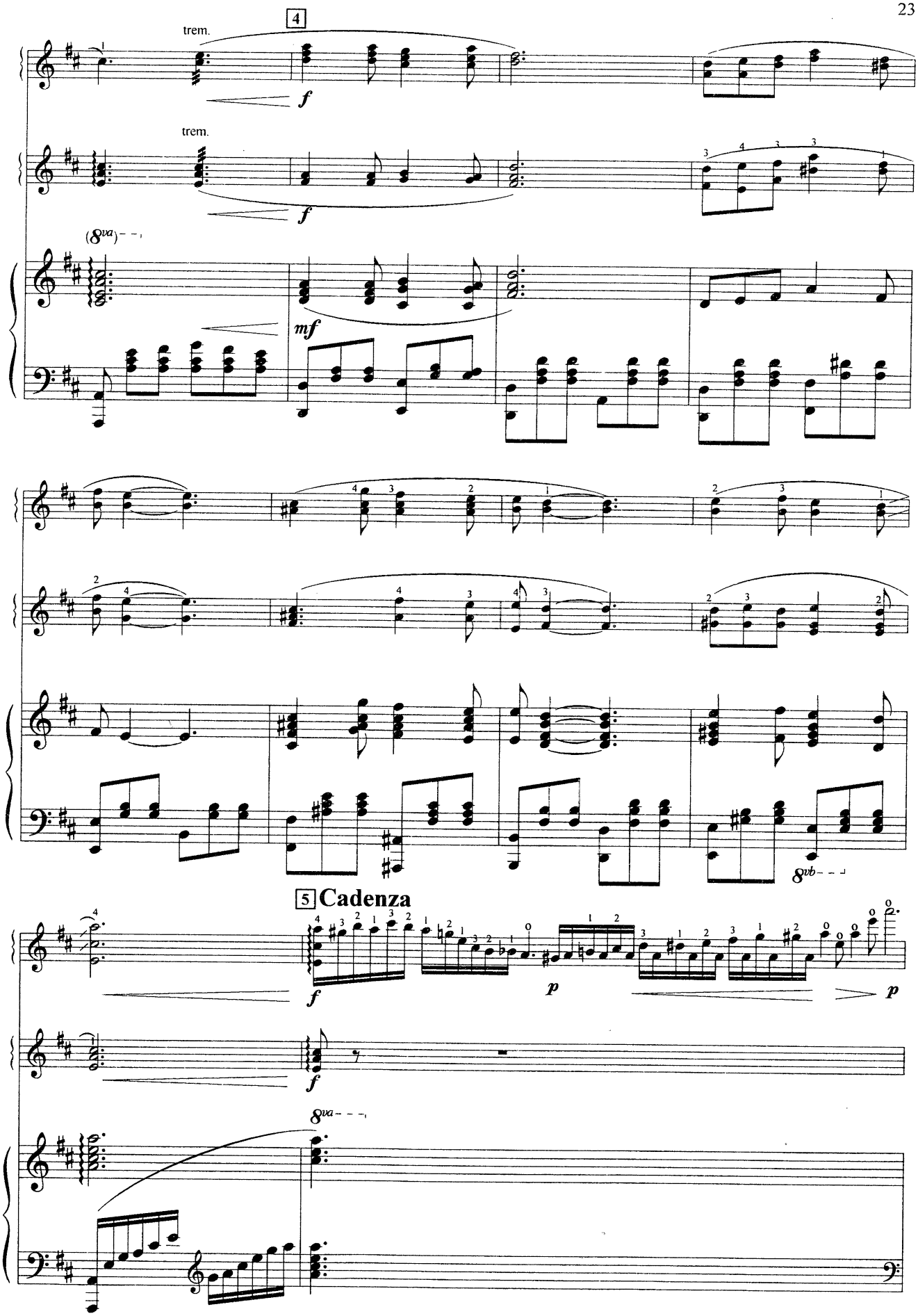
Балалайка 2
Balalaika 2

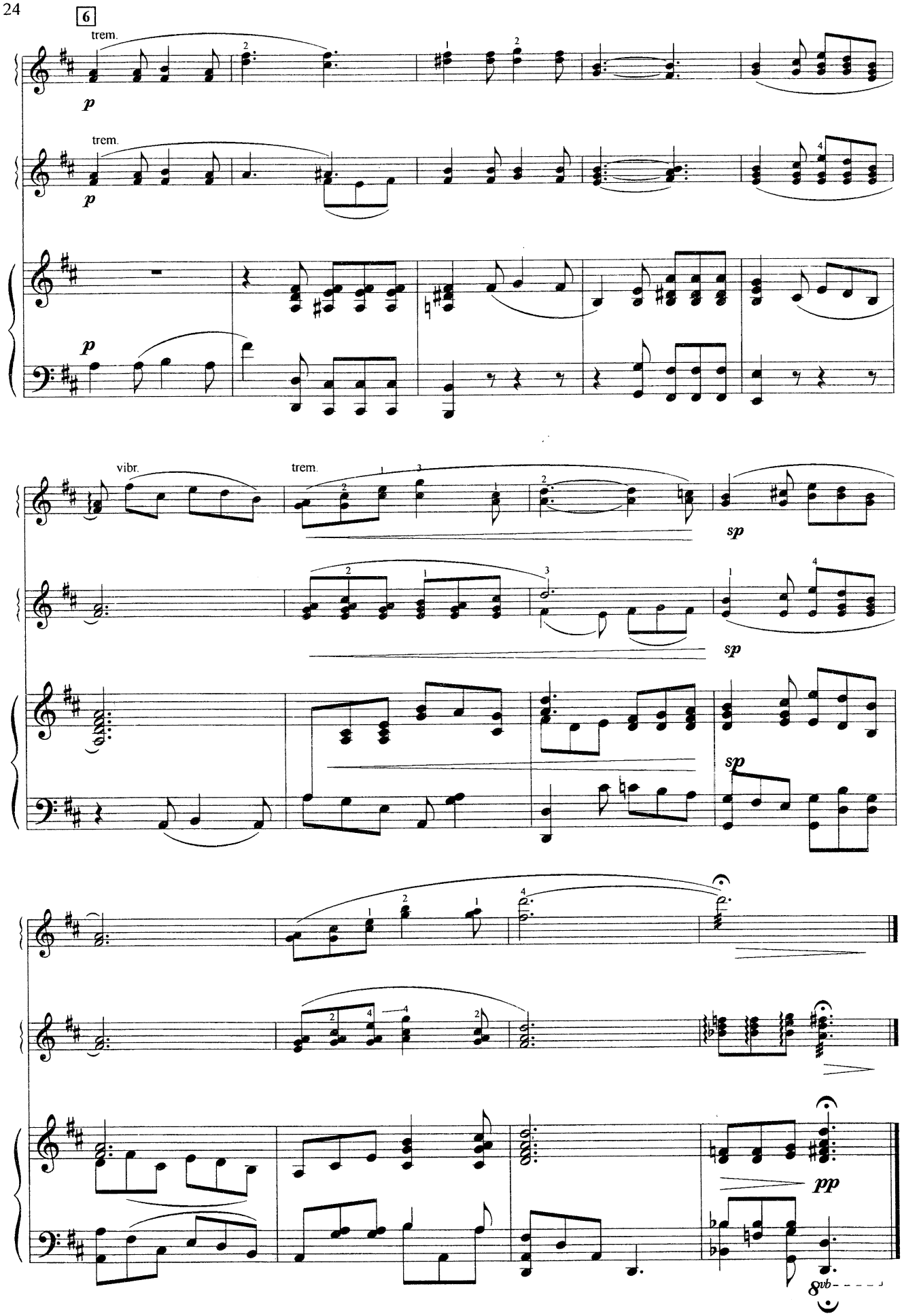
Фортепиано
Piano

mp


1
trem.
p
trem.
p
p


2
vibr.
trem.
3
rit.
sp
sp
rit.
8va
sp
(8va)


4
trem.
f
trem.
f
(8va)
mf
8vb
5 Cadenza
f
p
p
f
8va


6
trem.
p
trem.
p
p
vibr.
trem.
sp
sp
sp
pp
8vb

ПОЛЬКА-АЗБУКА

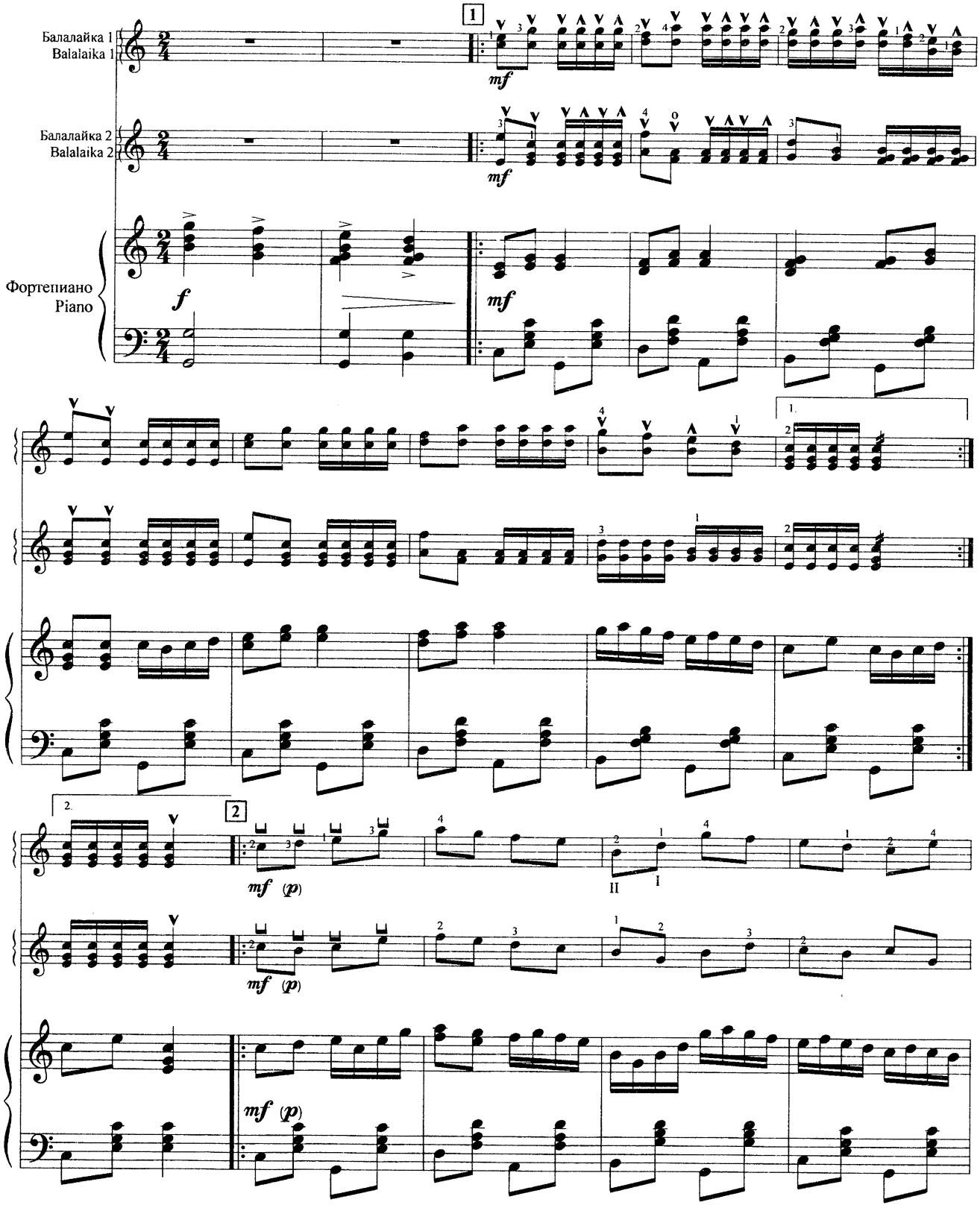
Для дуэта балалаек и фортепиано

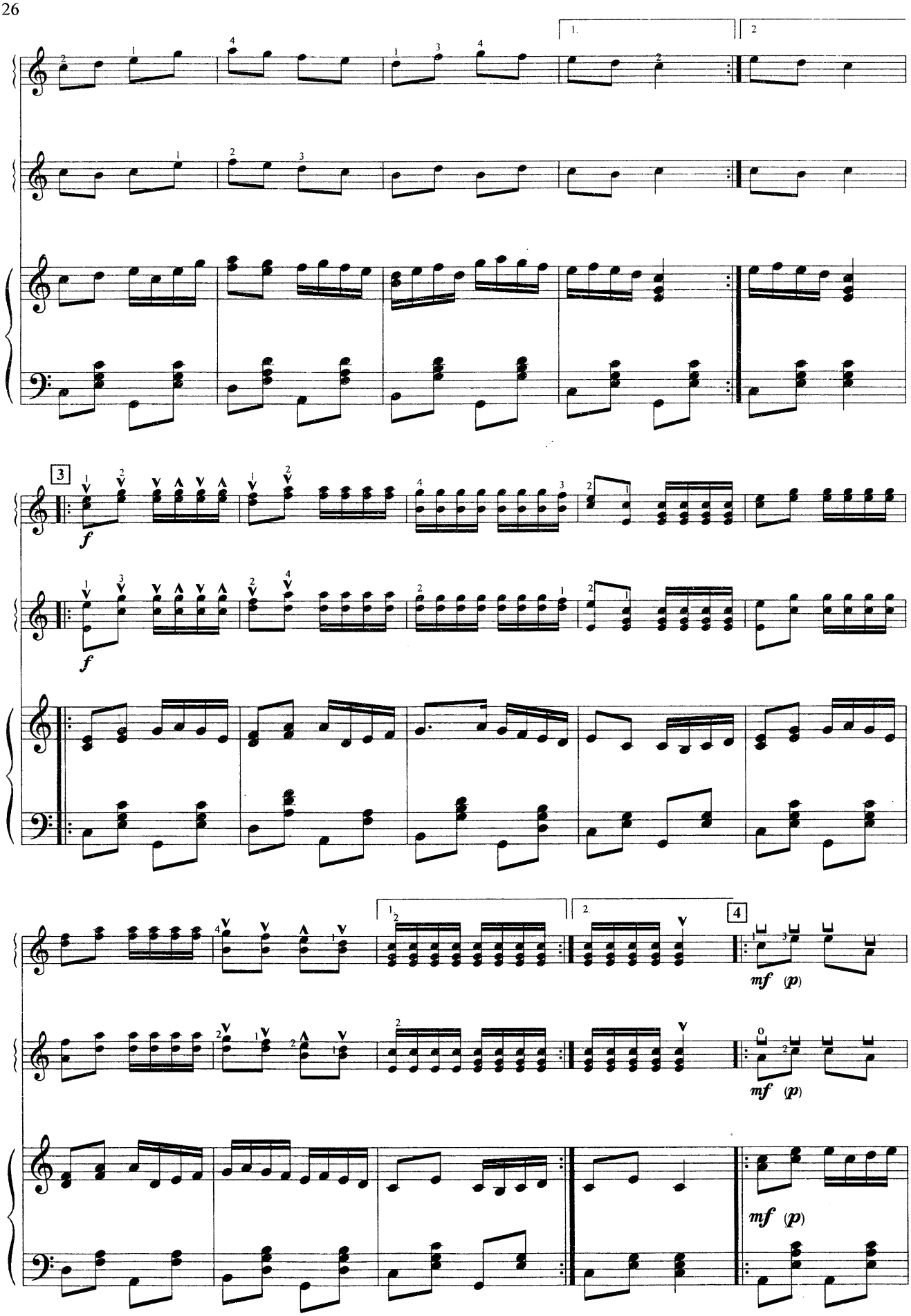
ABC POLKA

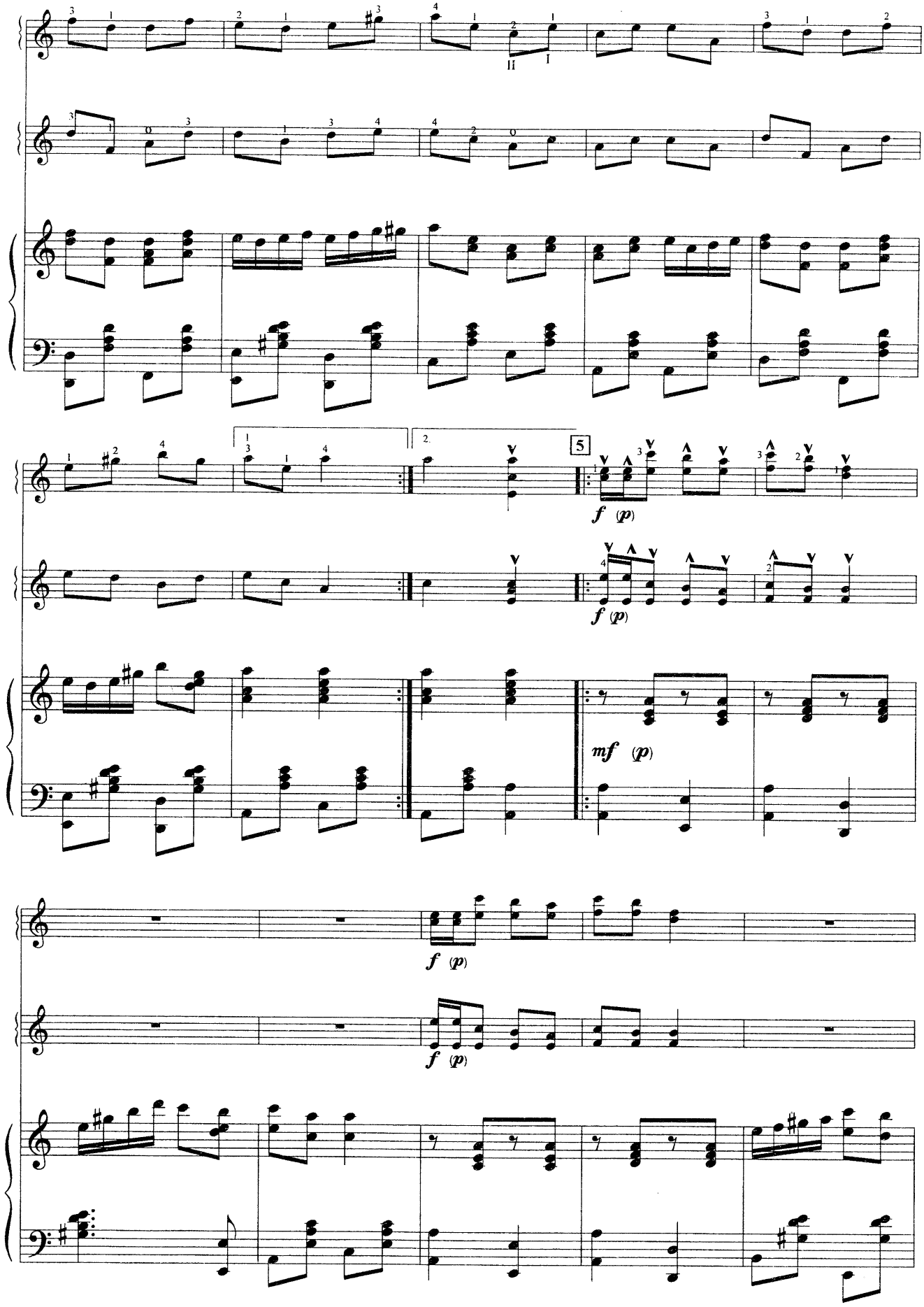
For two balalaikas and piano

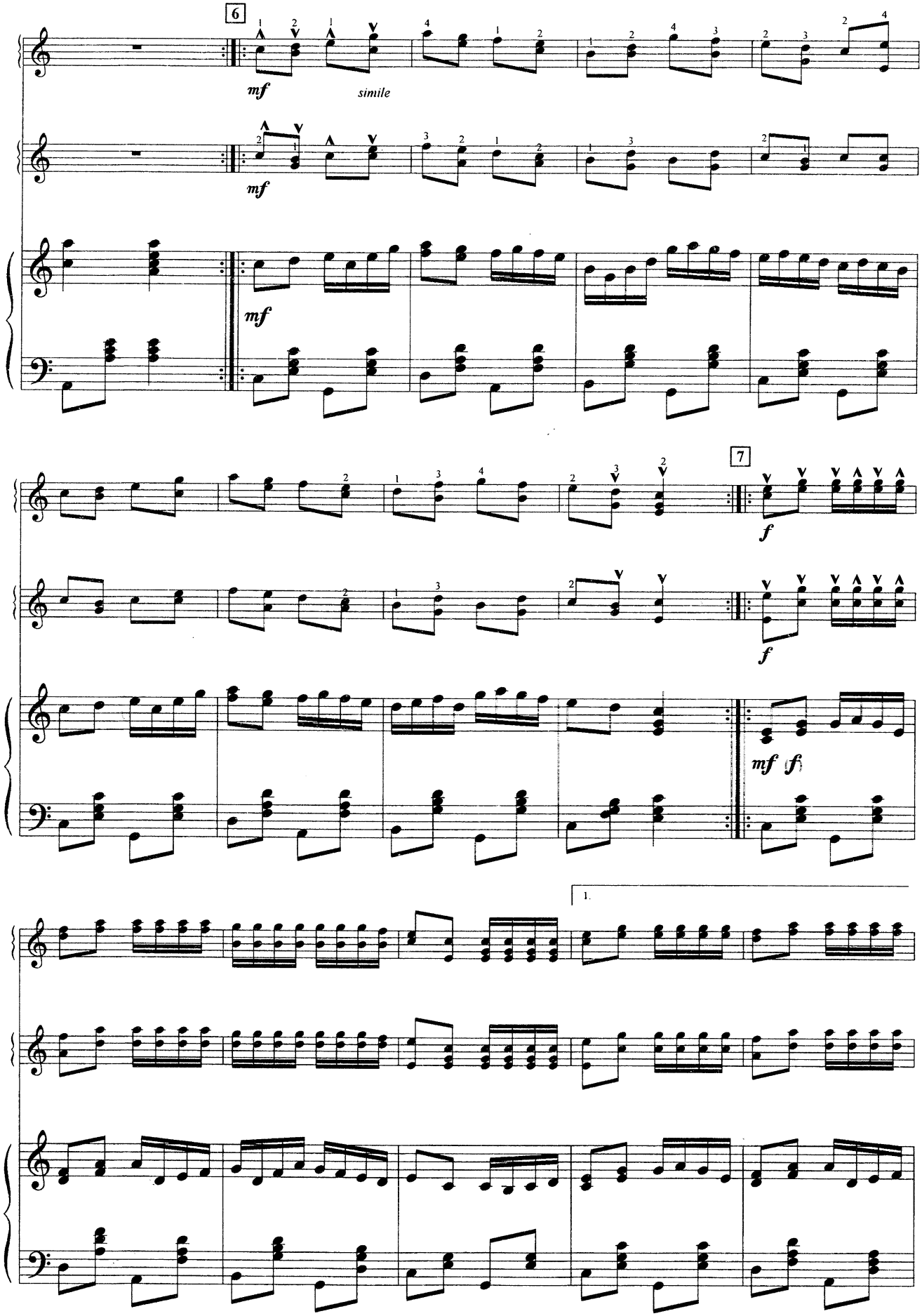
Г. АНДРЮШЕНКОВ
G. ANDRYUSHENKOV

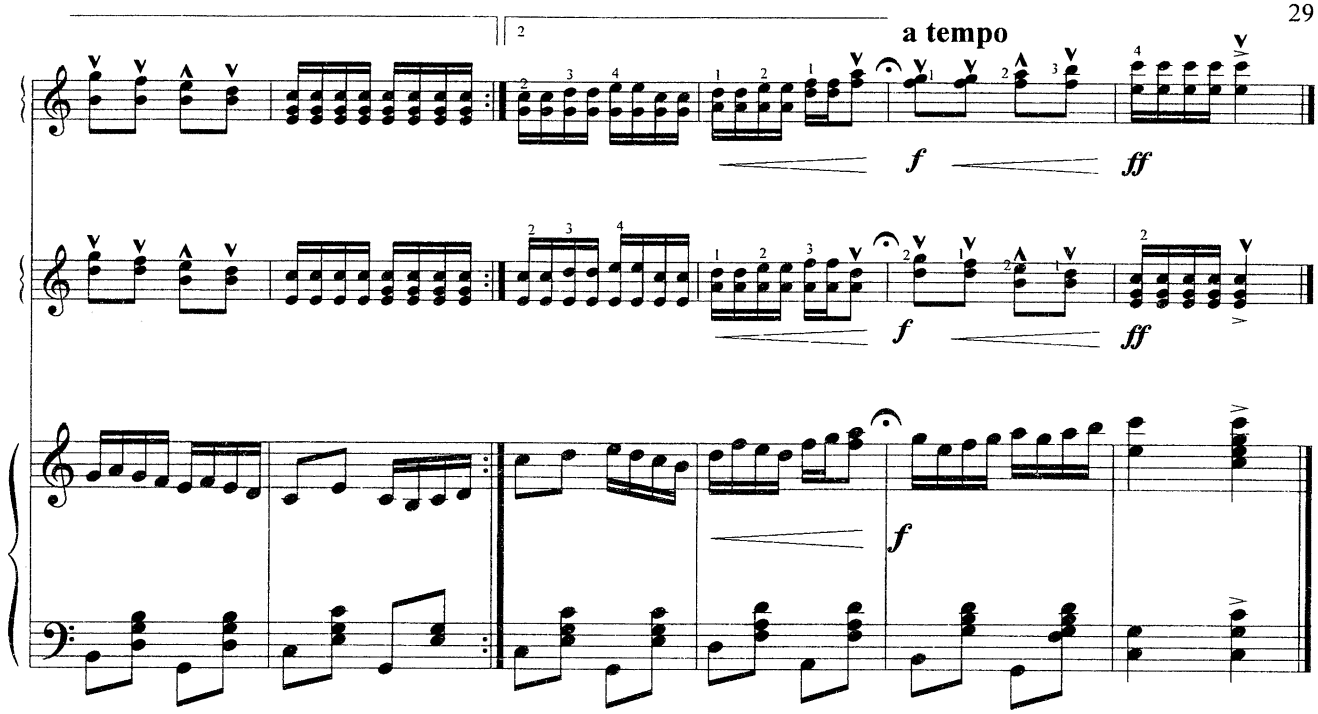
Allegretto (Умеренно быстро)




1.
2
3
f
f
4
mf (p)
mf (p)
mf (p)

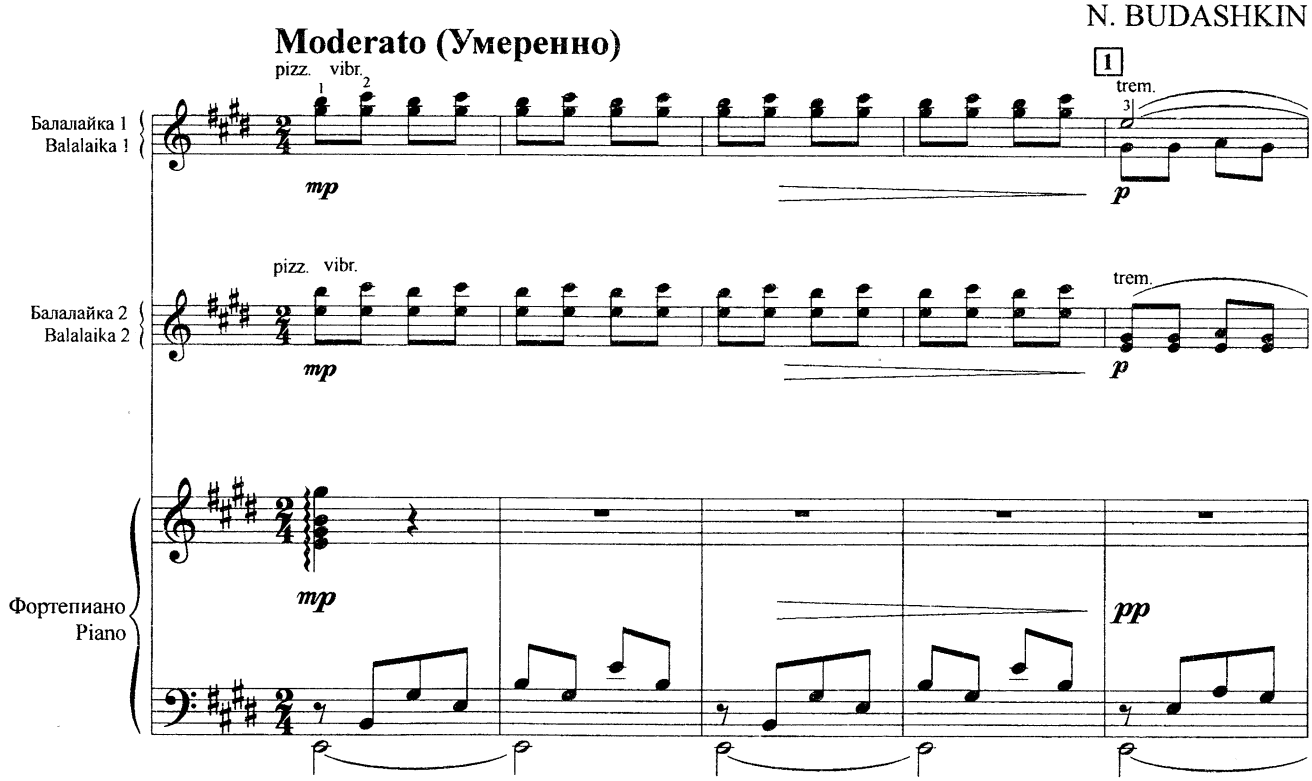

II
I
1.
2.
5
f (p)
f (p)
mf (p)
f (p)
f (p)

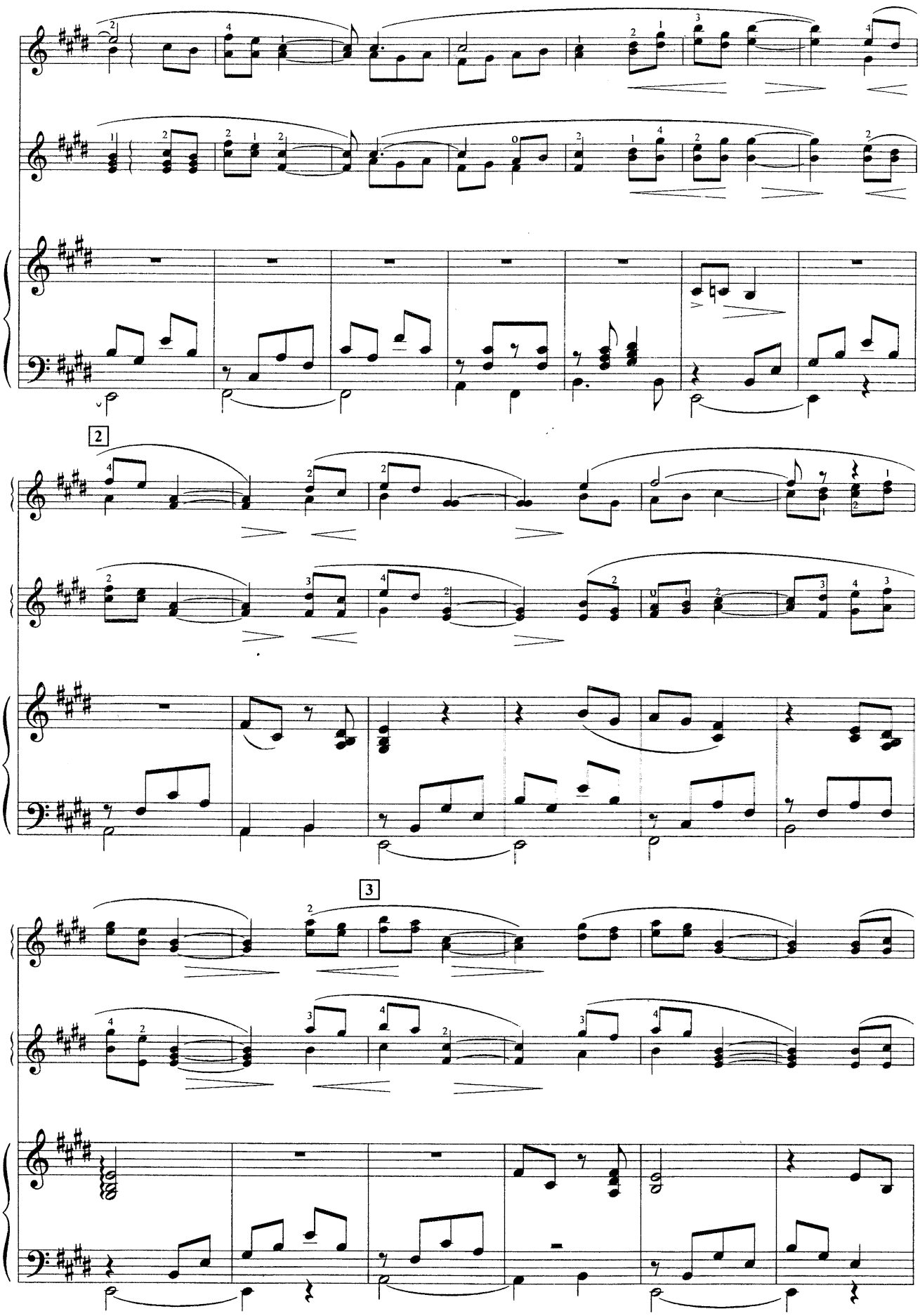

6
mf
simile
mf
mf
7
f
f
mf f
1.

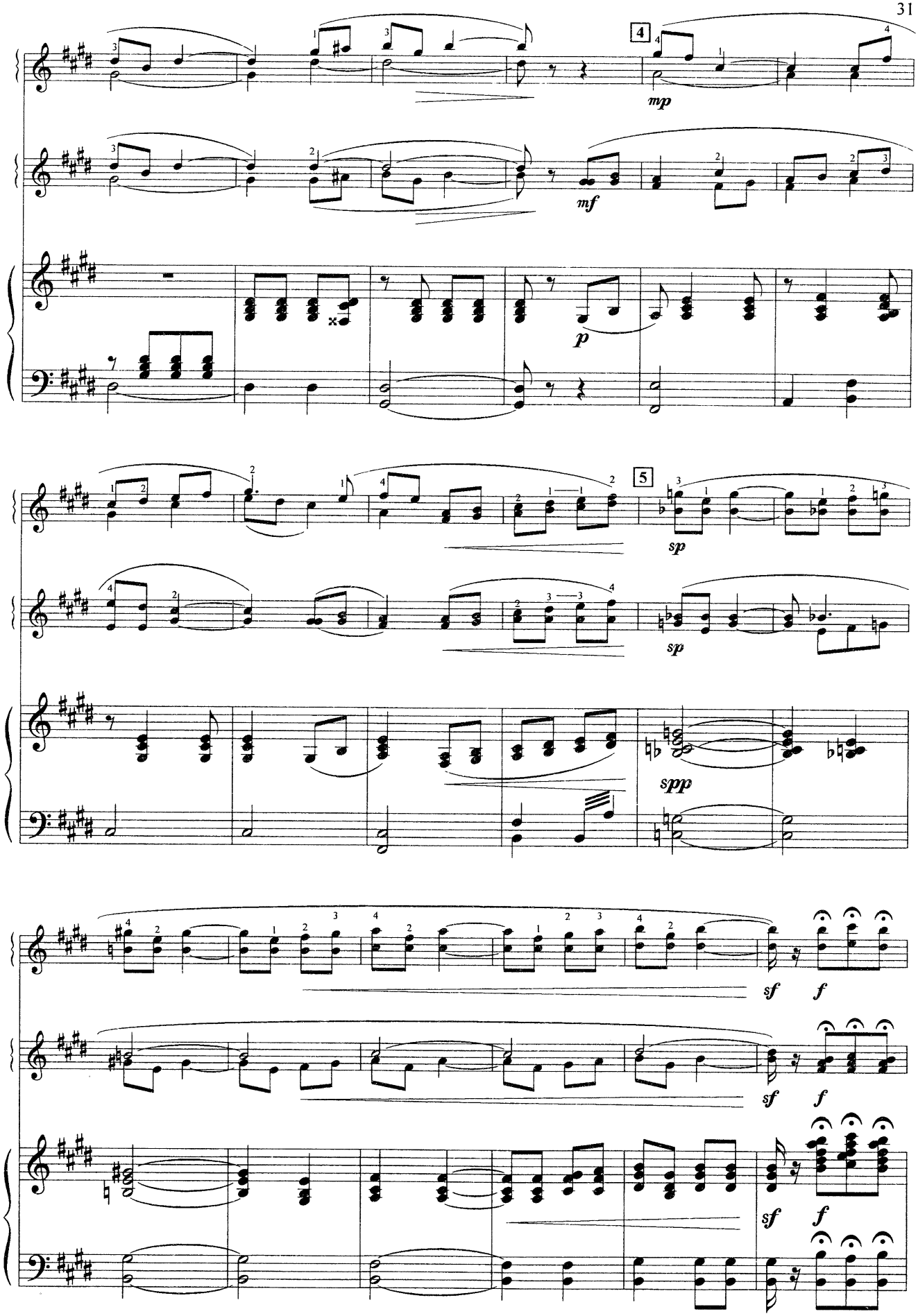


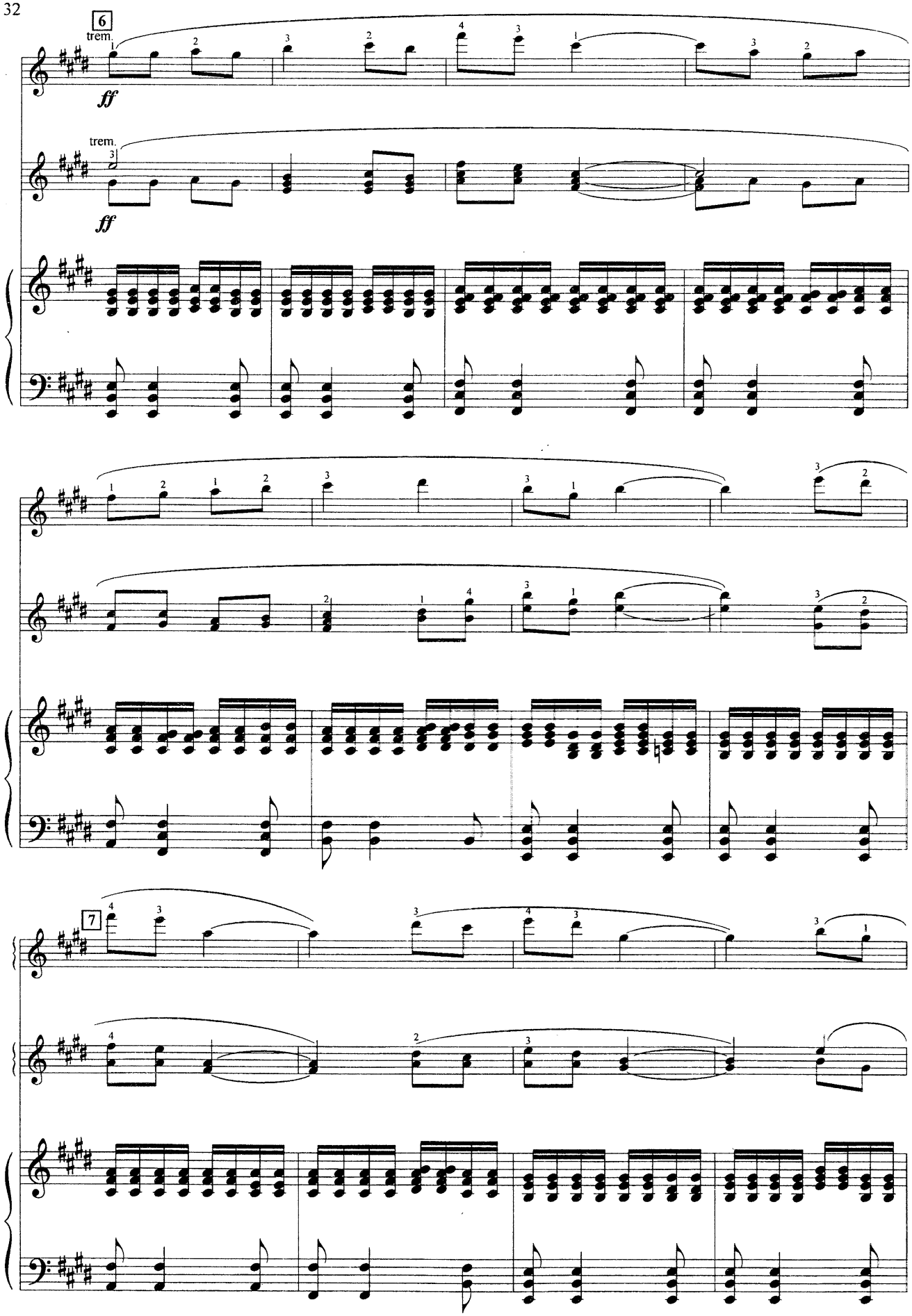
РОДНЫЕ ПРОСТОРЫ NATIVE EXPANSES

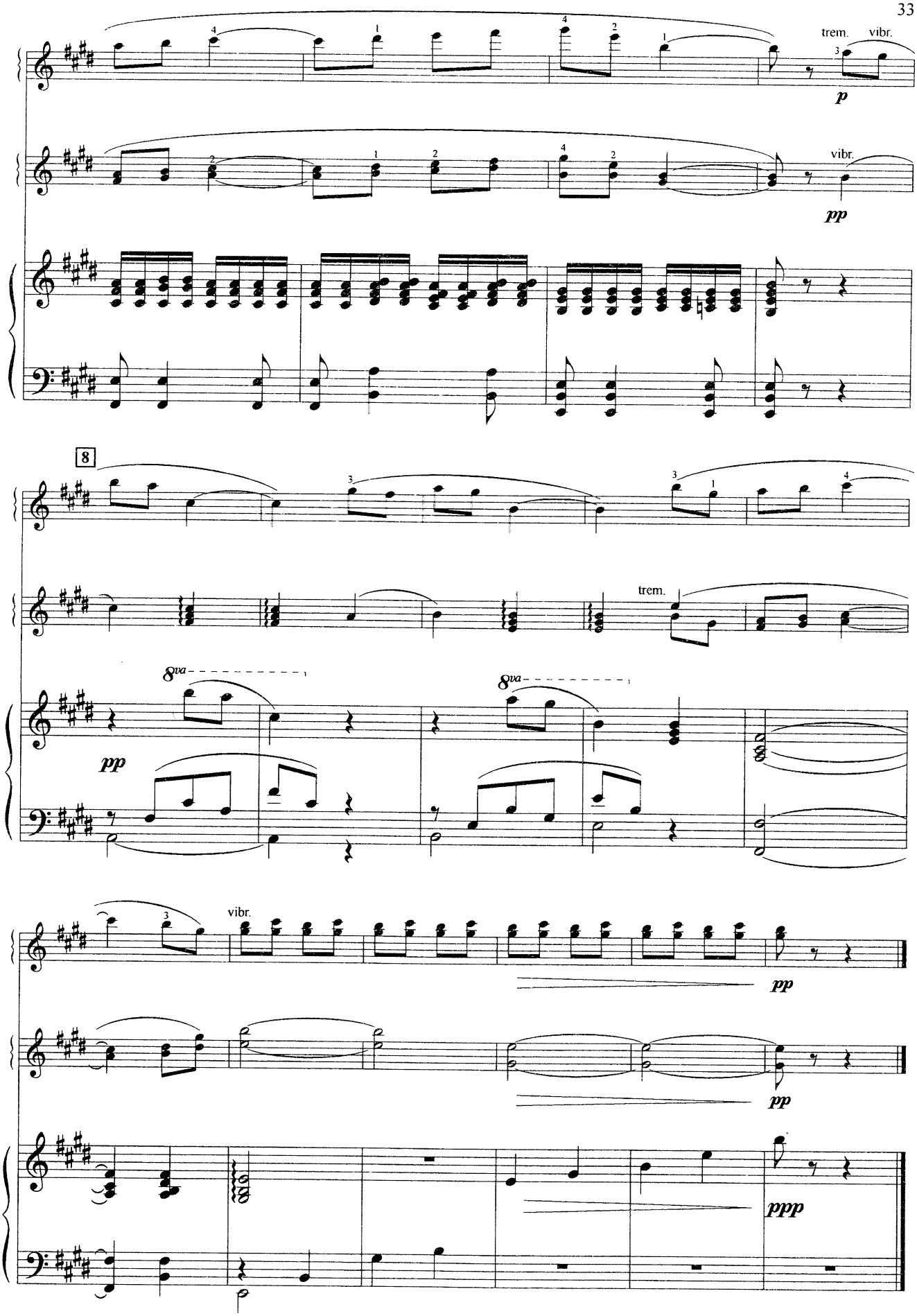
Н. БУДАШКИН
N. BUDASHKIN






4
mp
mf
p
5
sp
sp
spp
sf
f
sf
f
sf
f


6
trem.
ff
trem.
ff
7


trem.
vibr.
p
vibr.
pp
8
trem.
8va
pp
8va
vibr.
pp
pp
ppp

ТУМ-БАЛАЛАЙКА

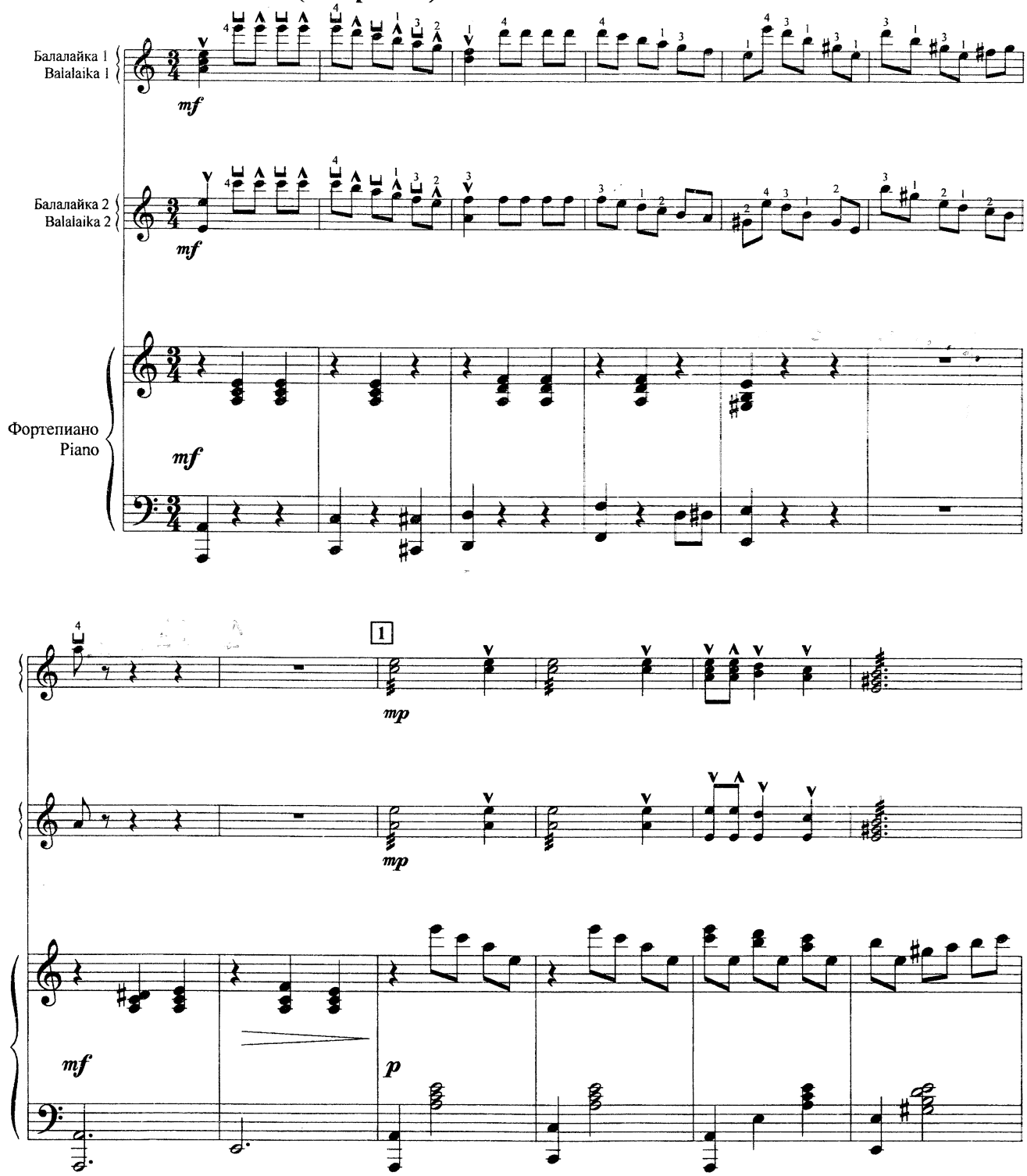
Еврейская народная песня

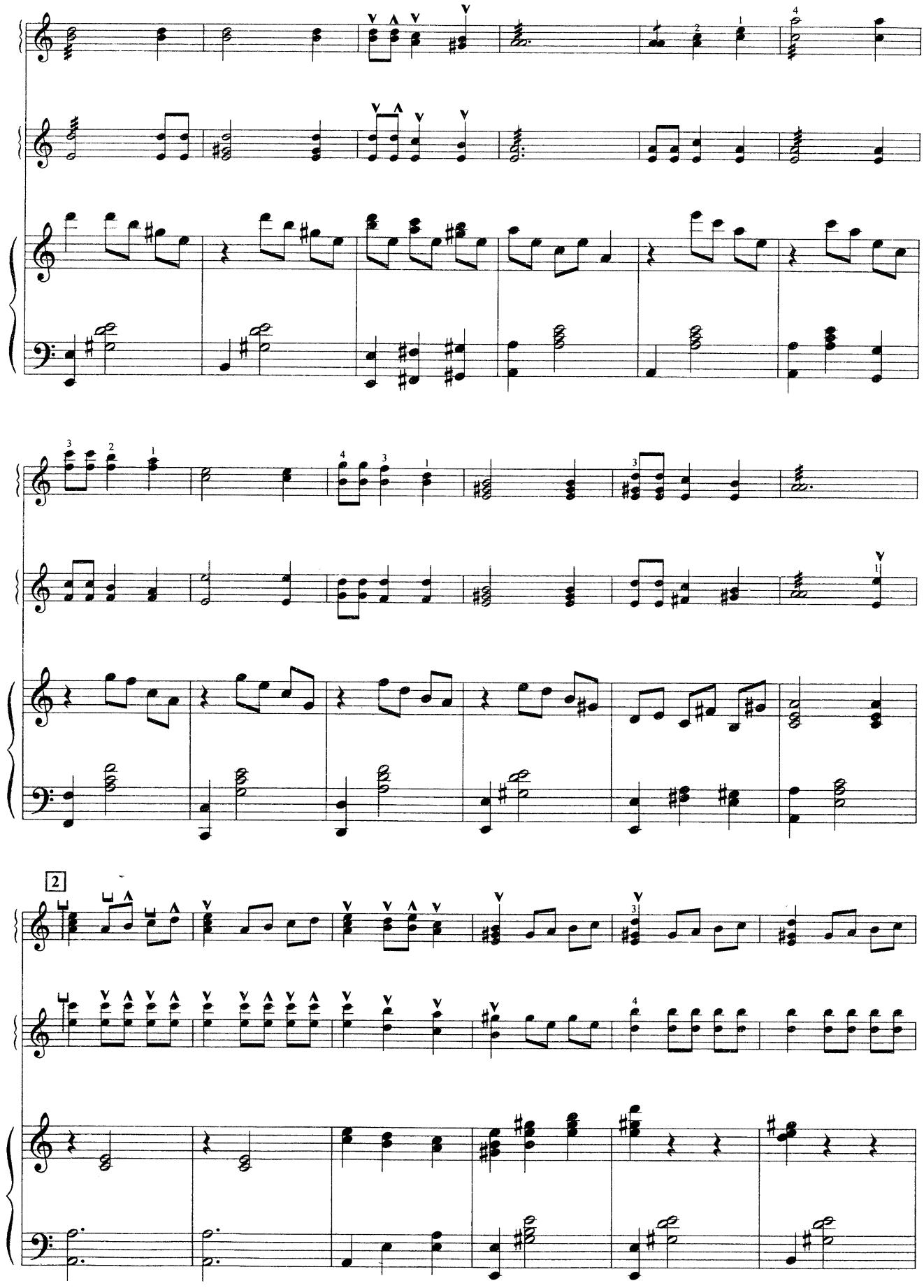
TUMBALALAIKA

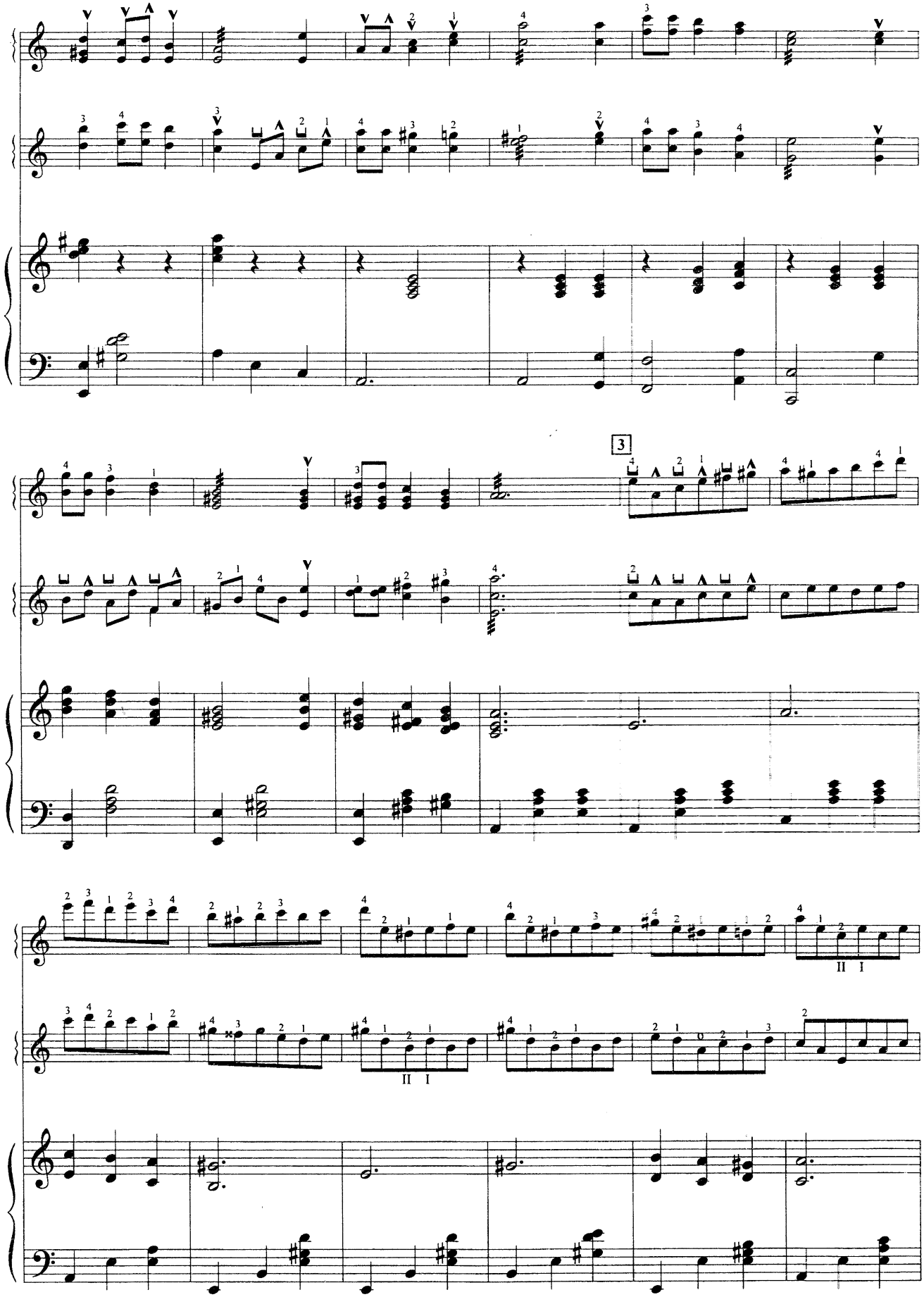
Jewish folk song

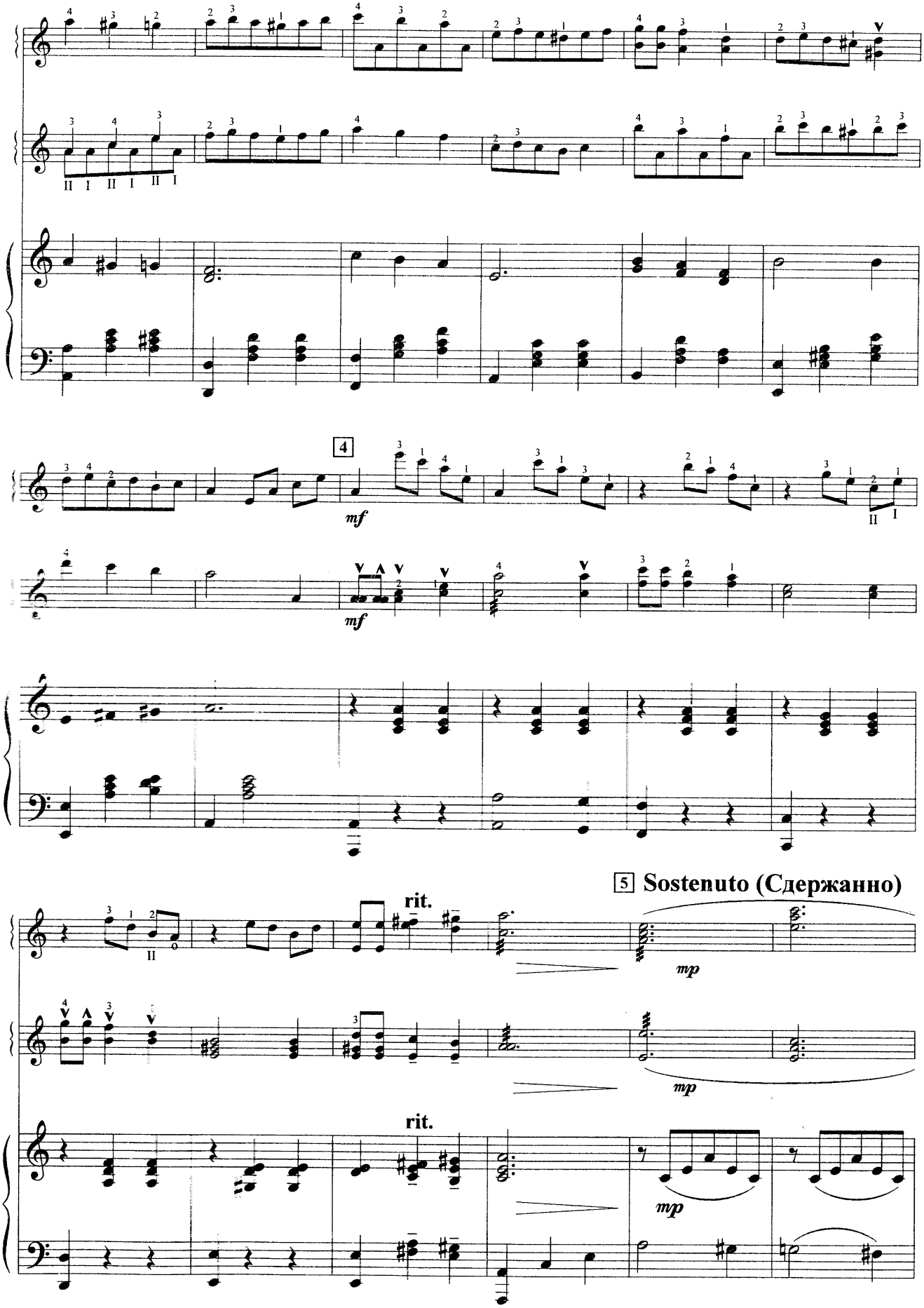
Обработка А. ШАЛОВА
Arranged by A. SHALOV

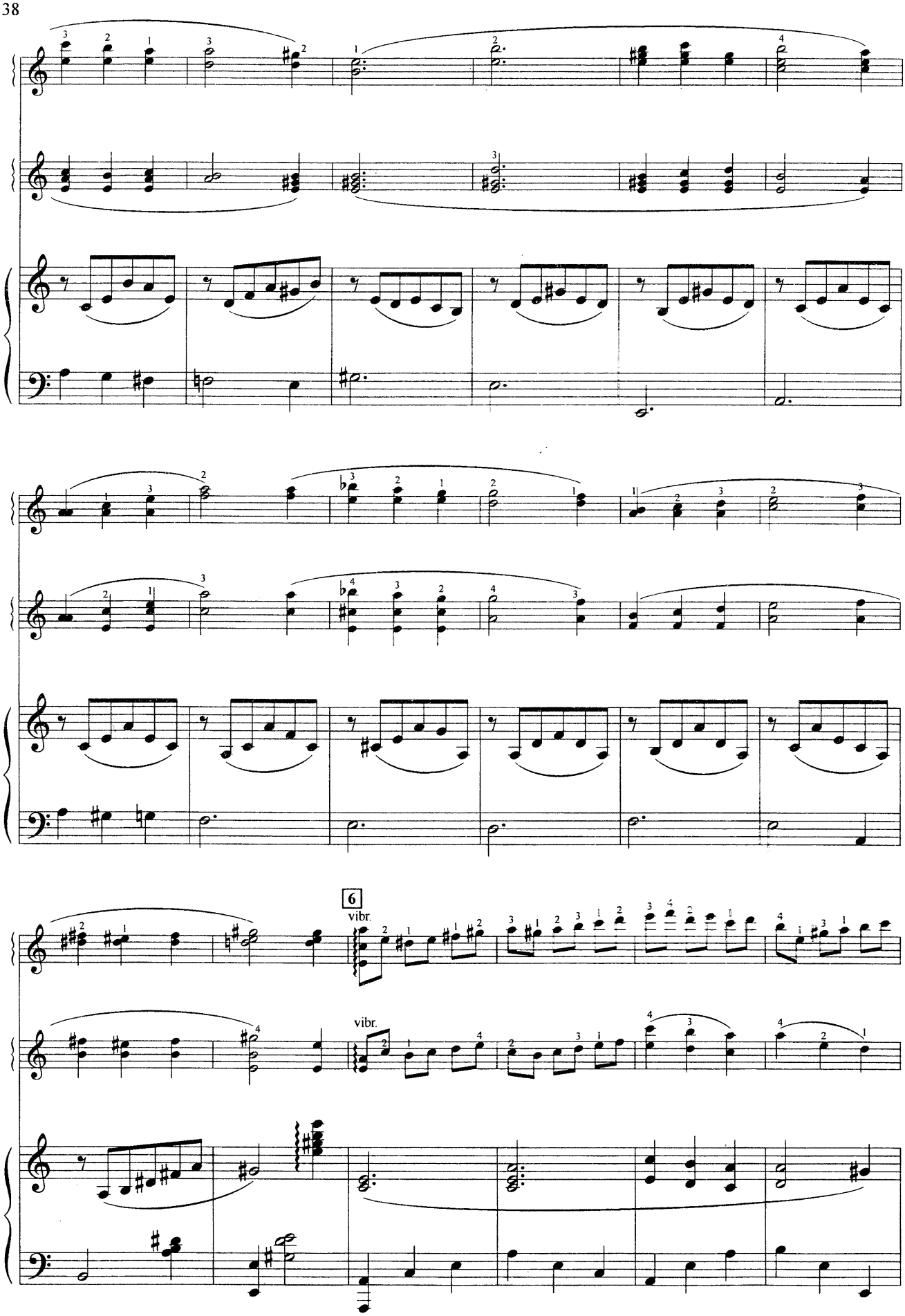
Moderato (Умеренно)

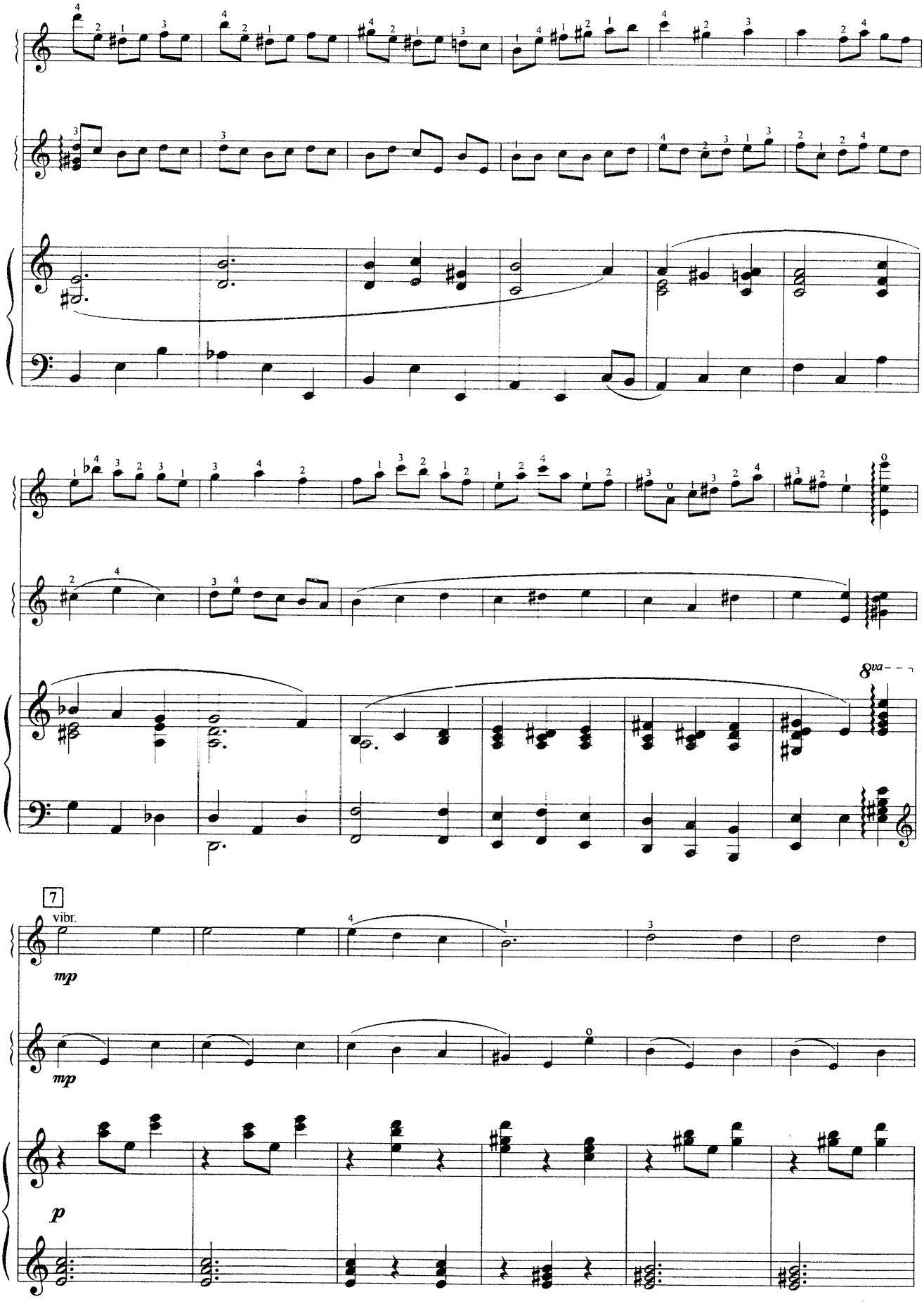


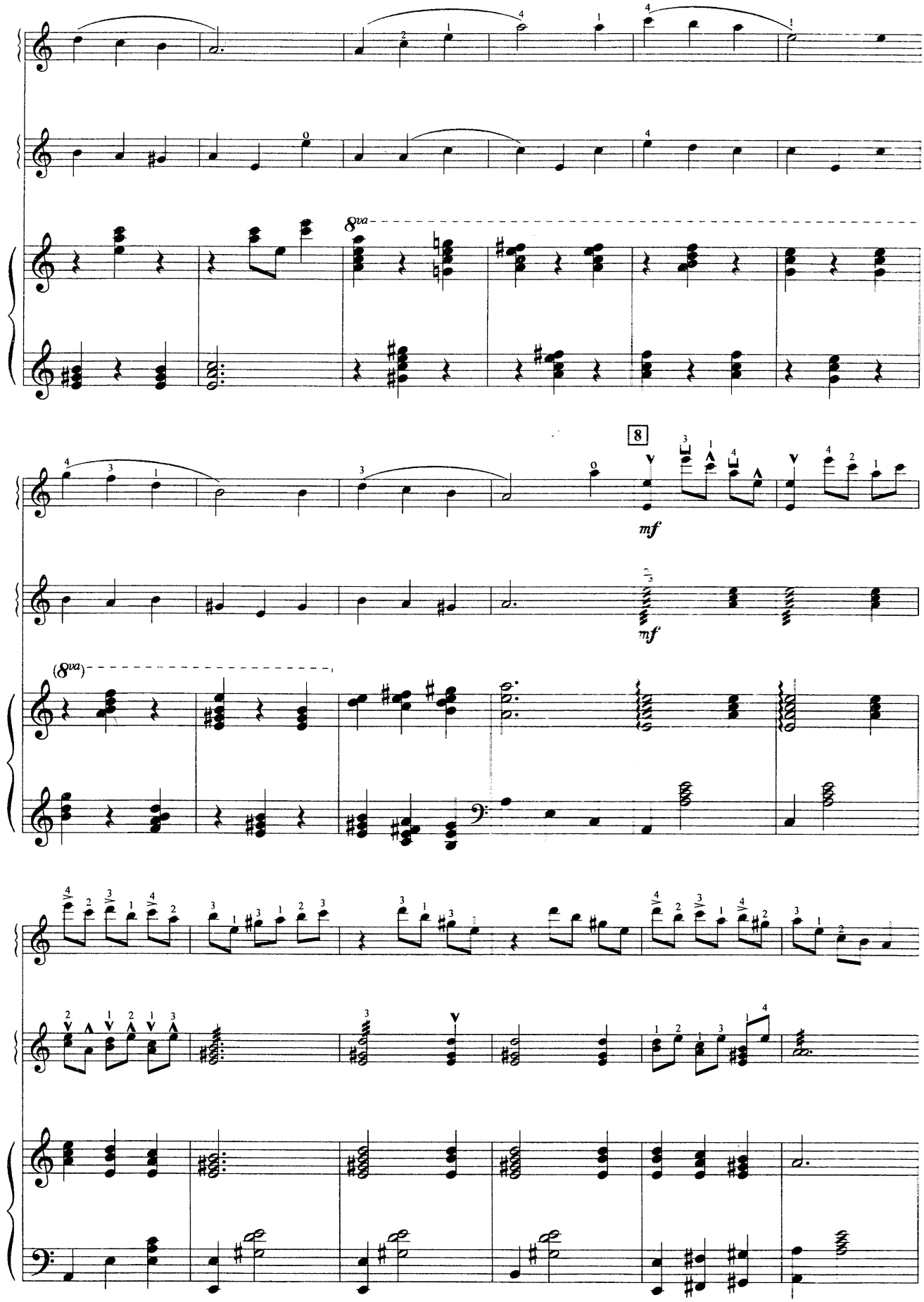


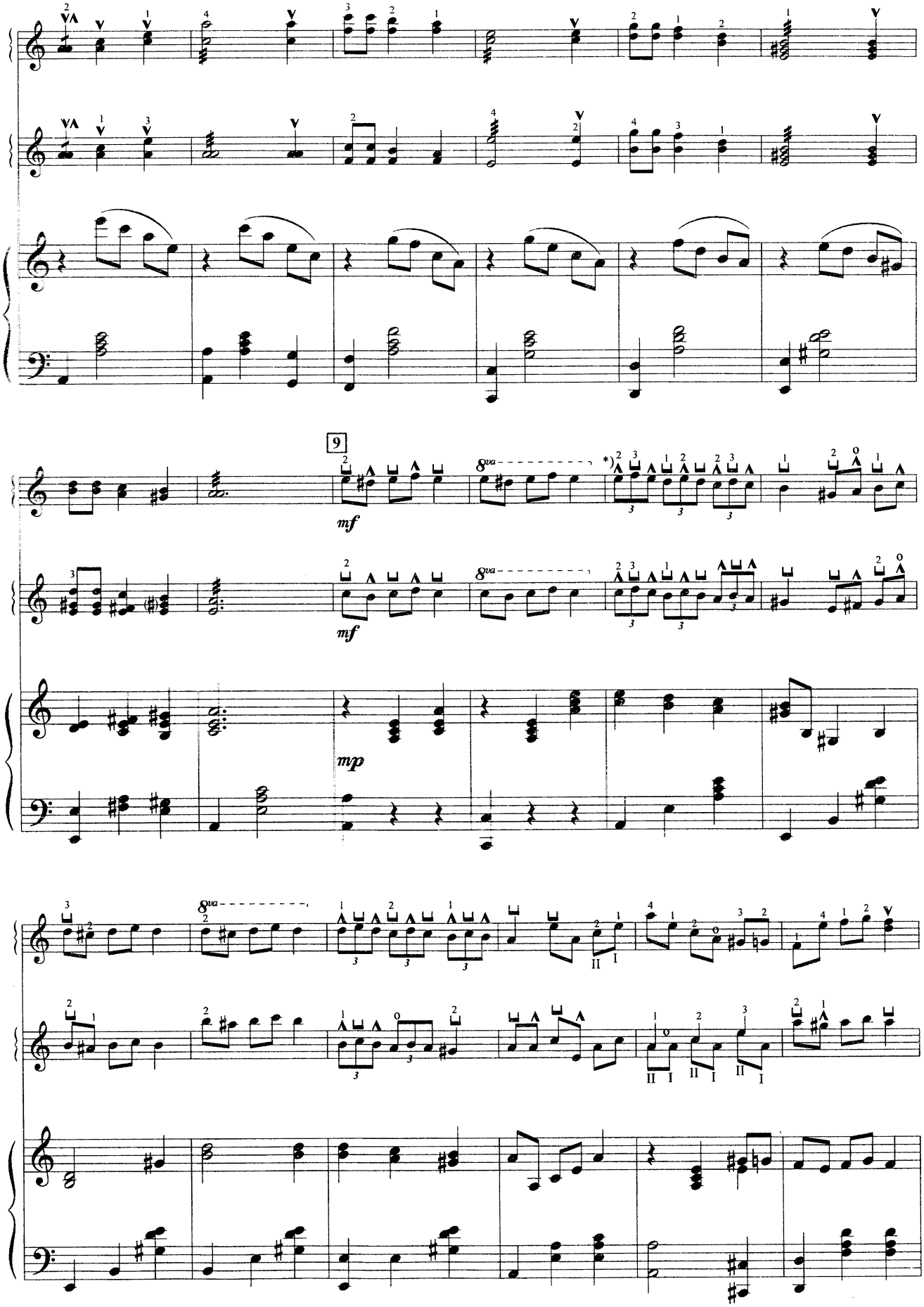



4
mf
mf
5 Sostenuto (Сдержанно)
rit.
mp
mp
rit.
mp

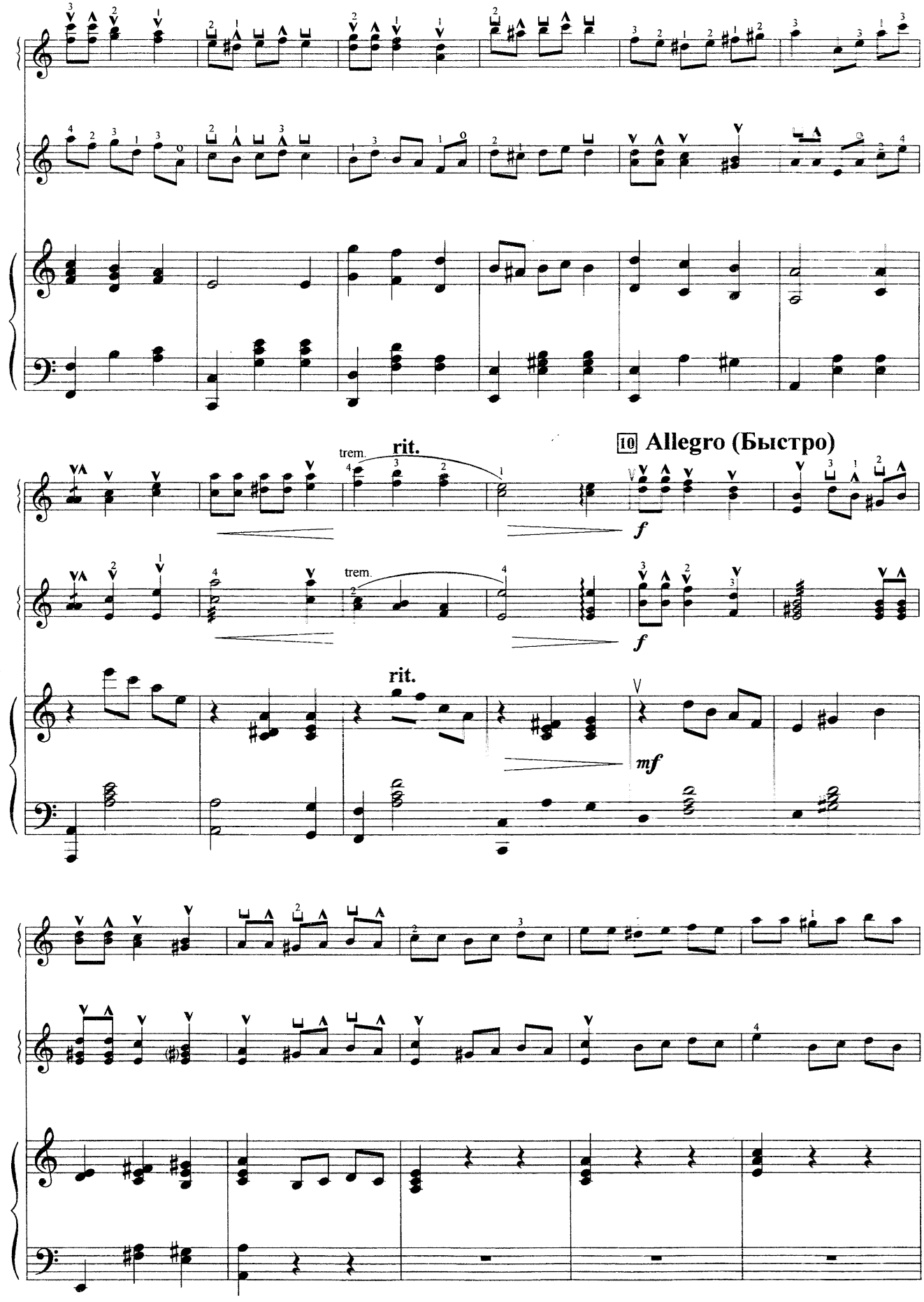

6
vibr.
vibr.

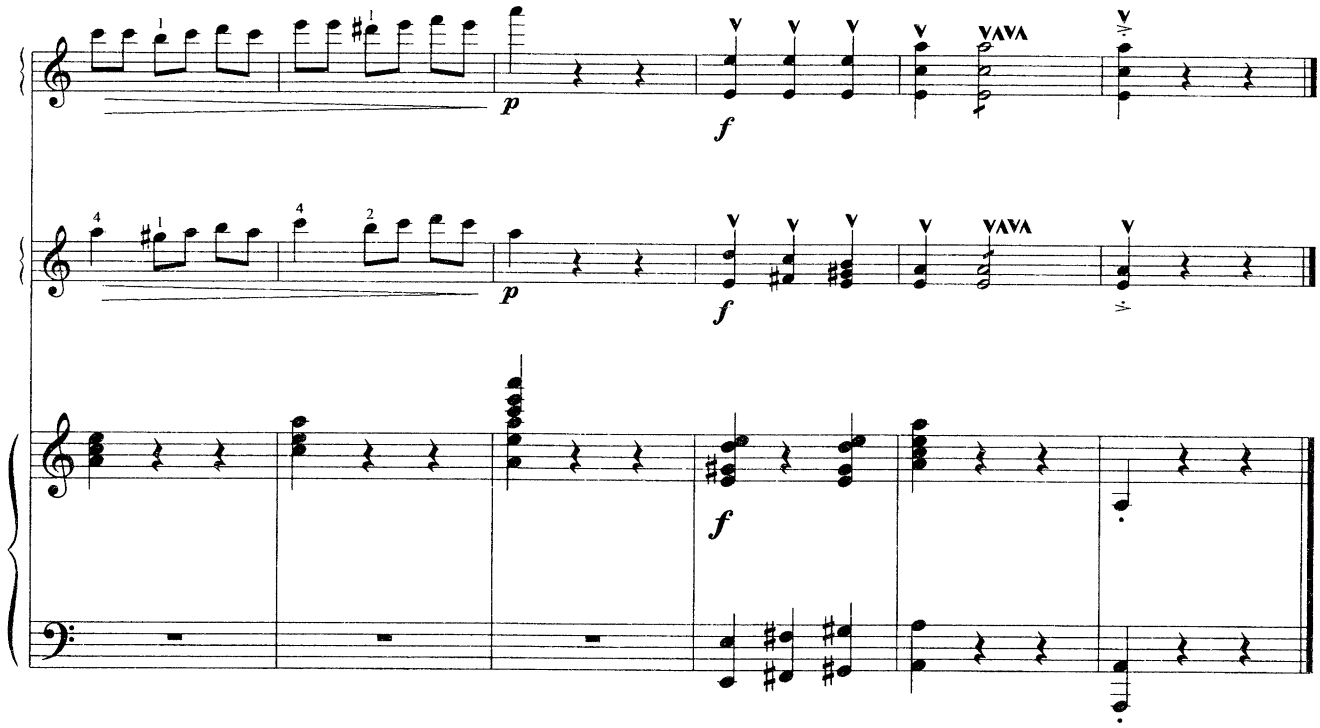

8va
7
vibr.
mp
mp
p


8va
8
mf
mf
(8va)



*) Возможен вариант Г 3.
The variant G3 is possible.


trem.
rit.
10 Allegro (Быстро)
f
trem.
f
rit.
mf



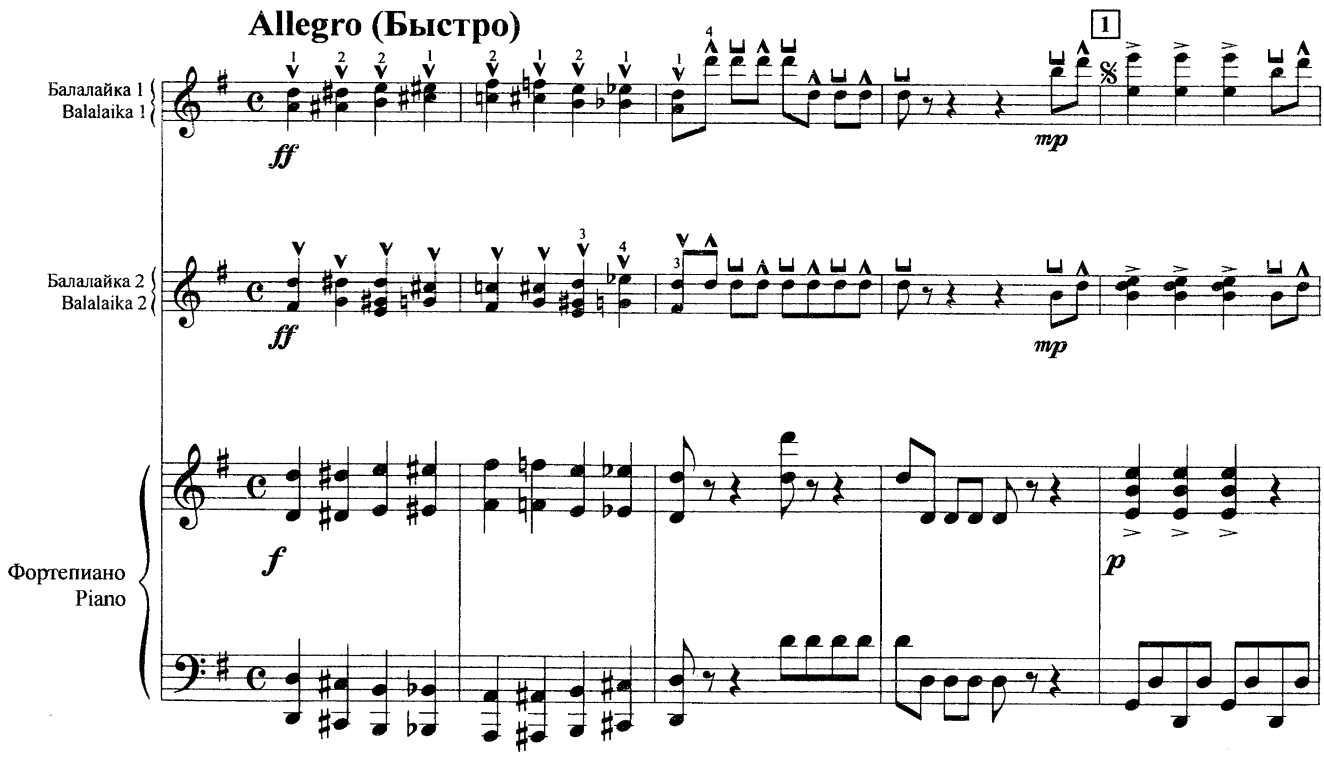
ГАЛОП

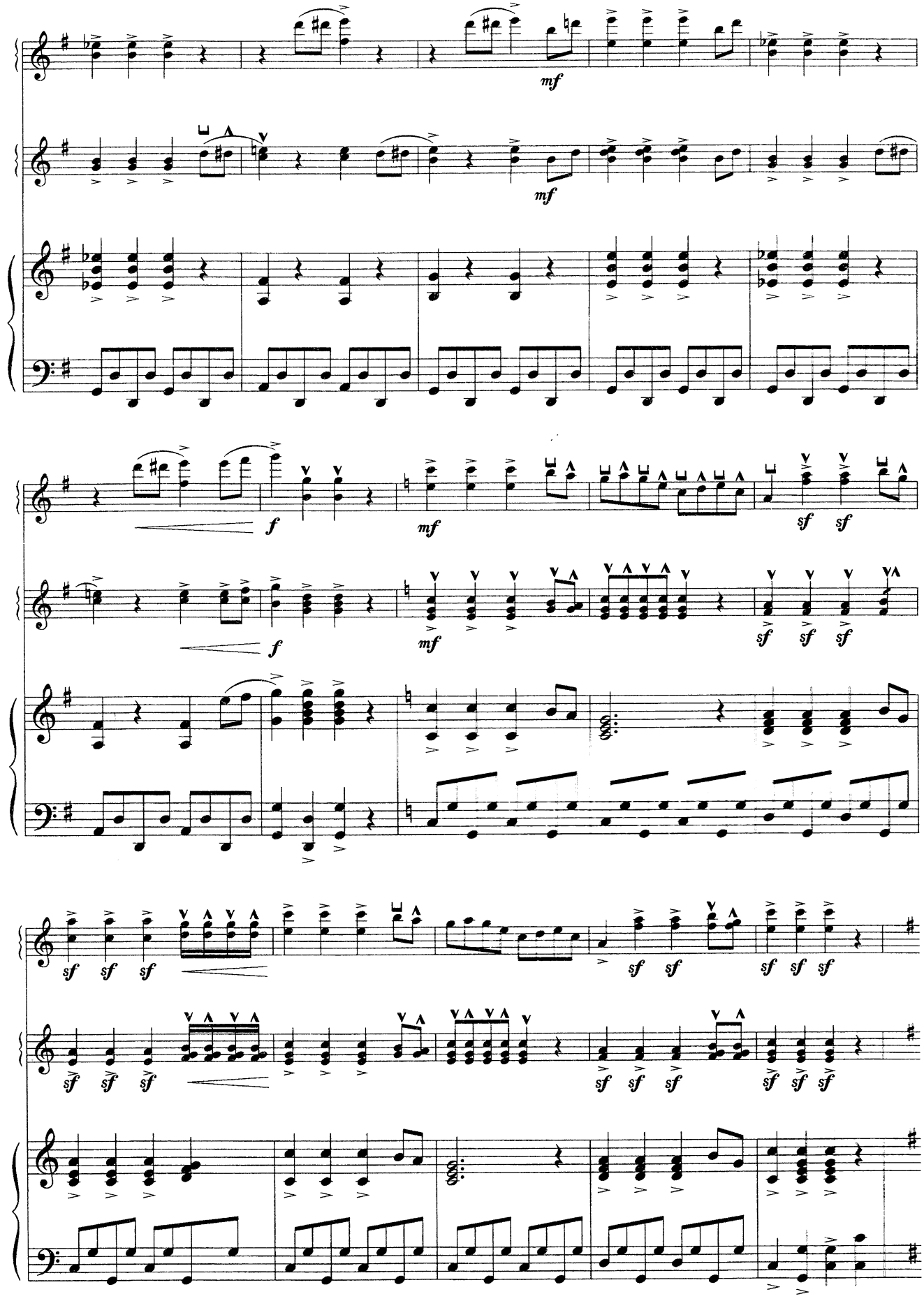
Из хореографической сюиты "Возвращение"

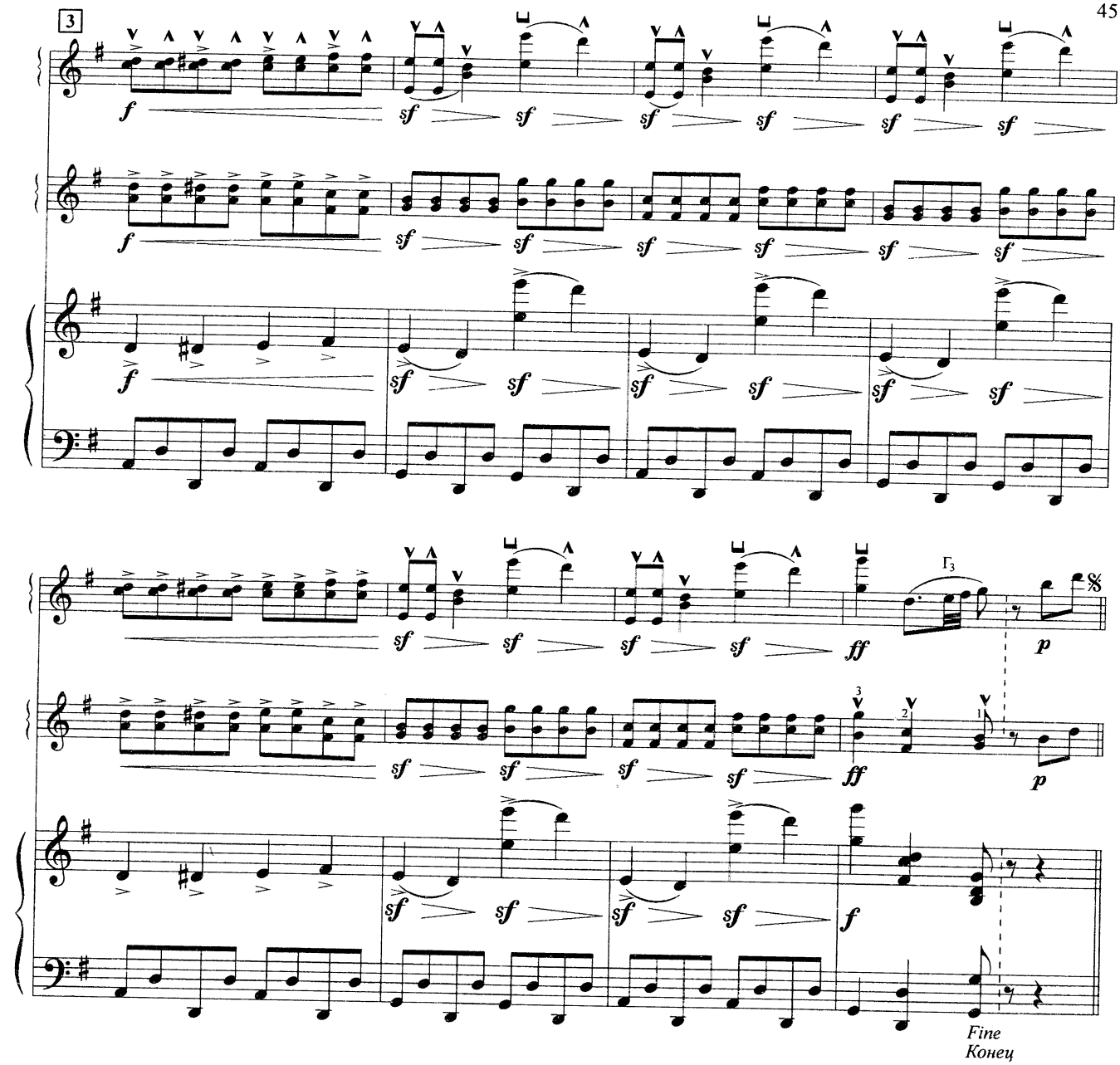
GALOP

From the choreographical suite "Return"

И. ДУНАЕВСКИЙ
I. DUNAYEVSKY



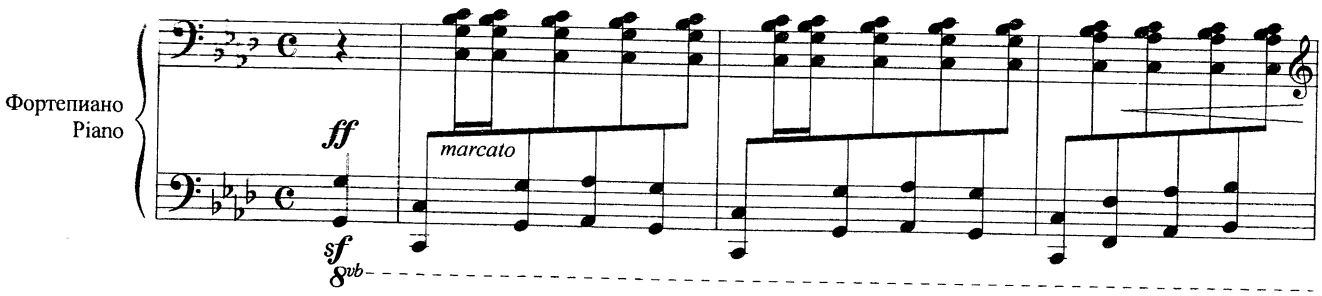

mf
mf
f
mf
sf sf
f
mf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf
sf sf sf

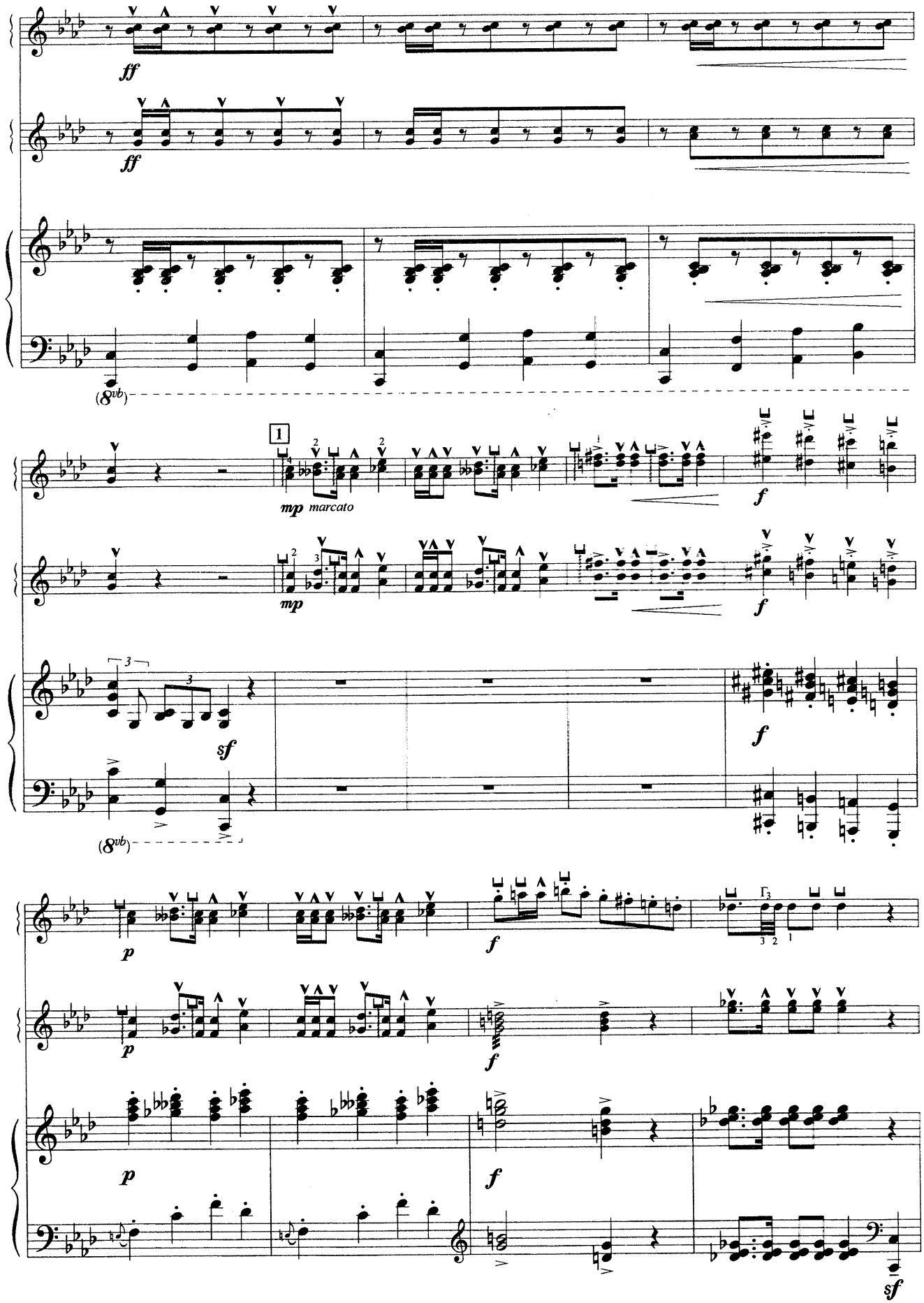


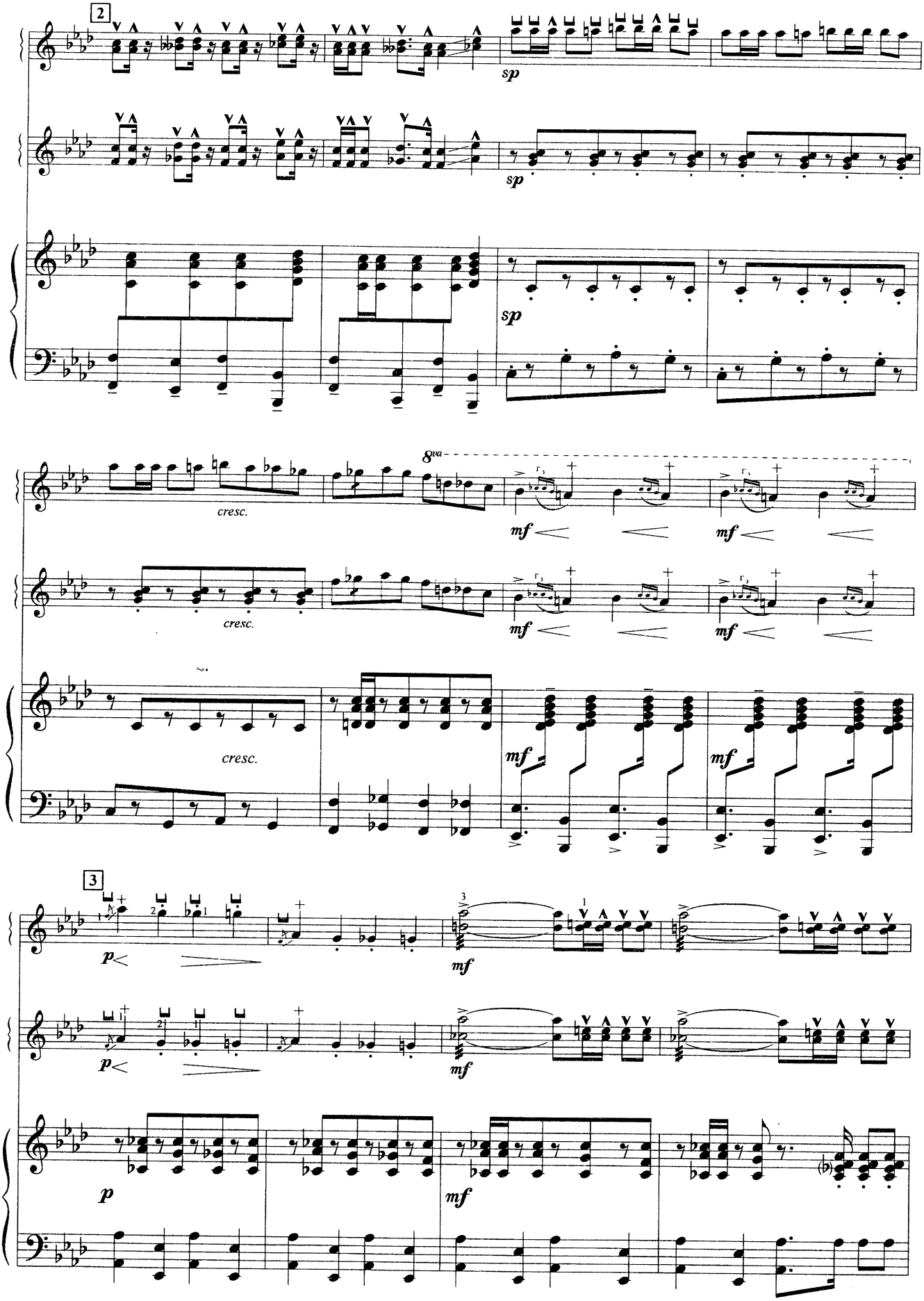
МАРШ-ГРОТЕСК GROTESQUE MARCH

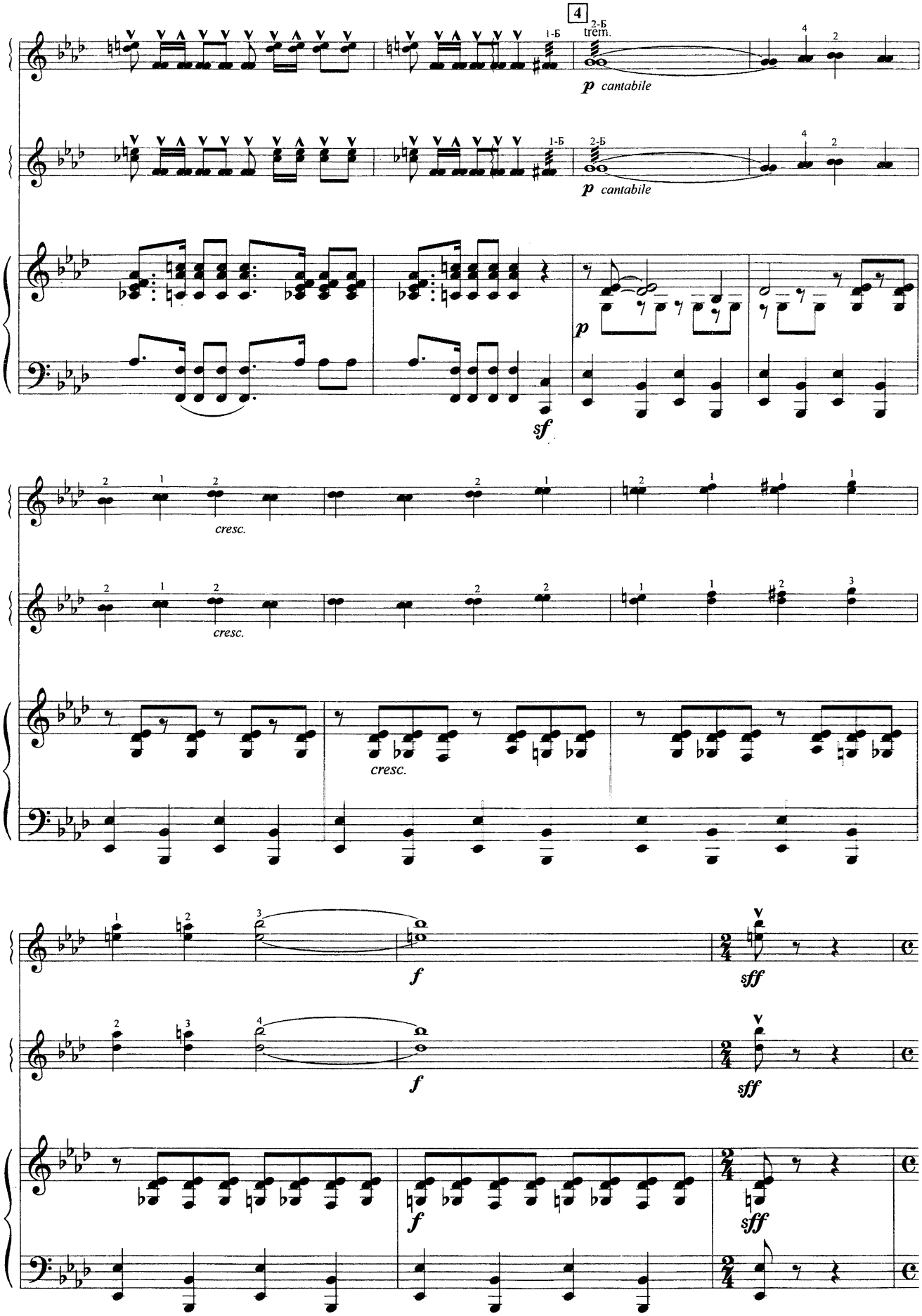
В. БЕЛЕЦКИЙ, Н. РОЗАНОВА
V. BELETSKY, N. ROZANOVA

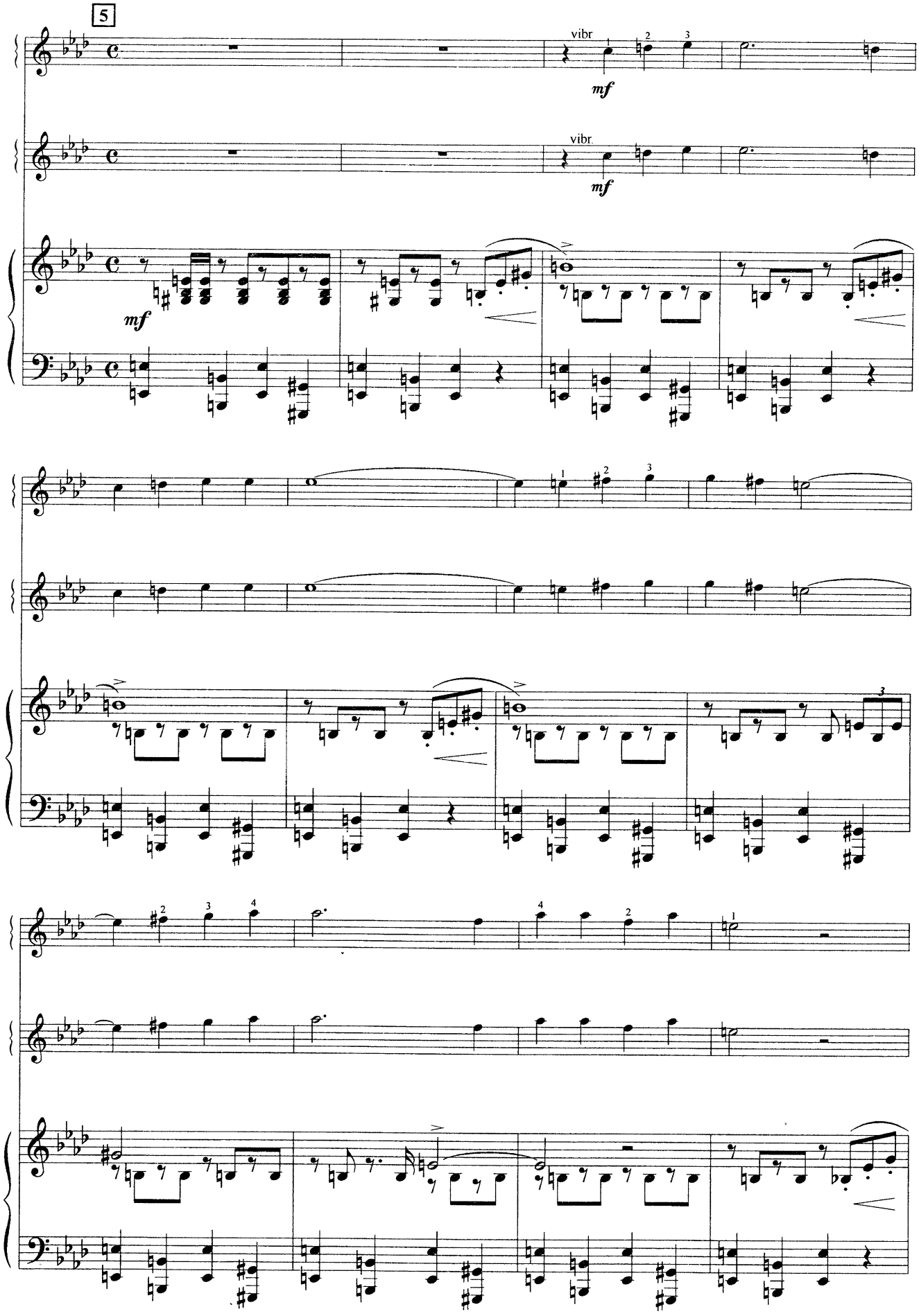
Tempo di marcia (В темпе марша)

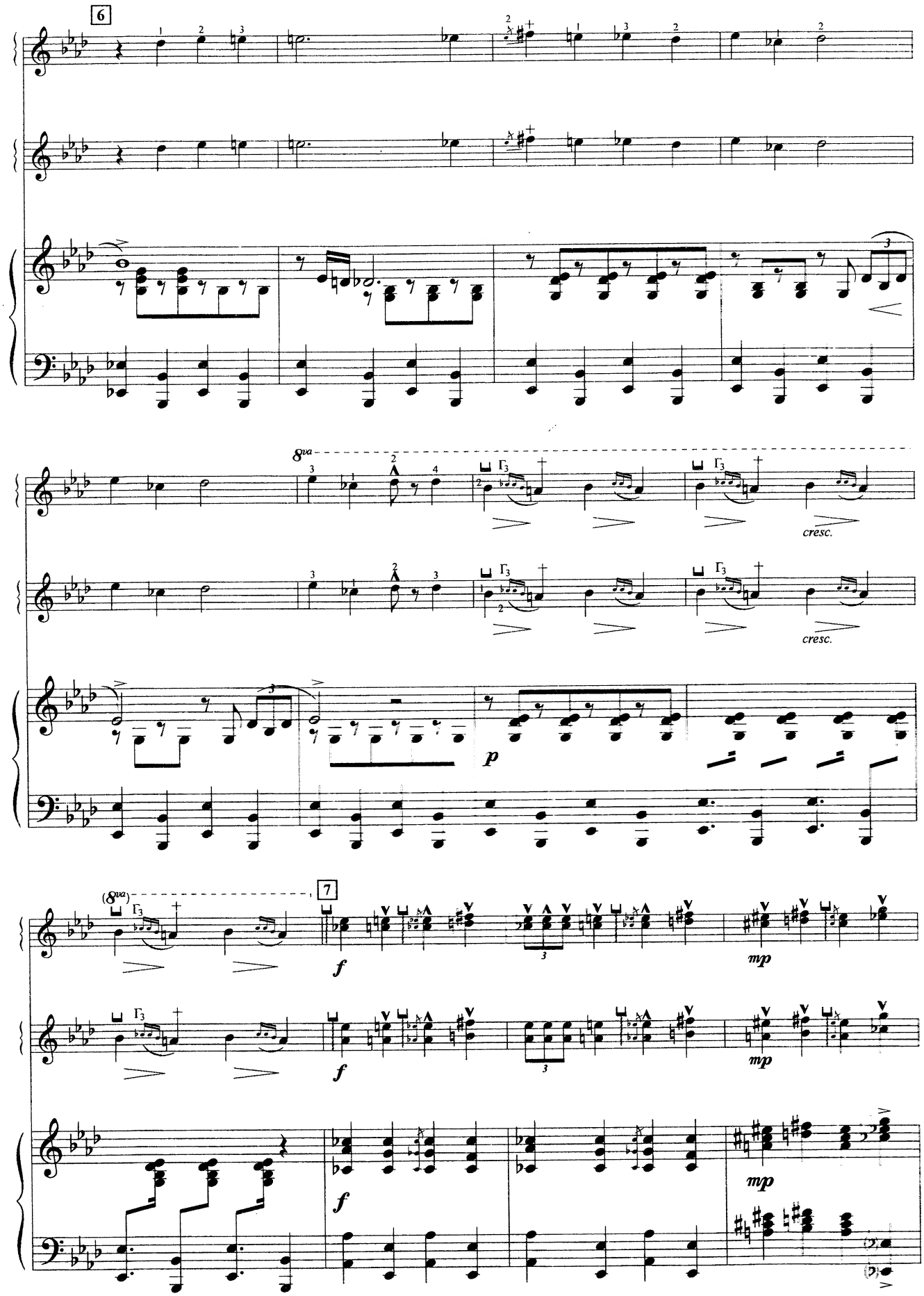


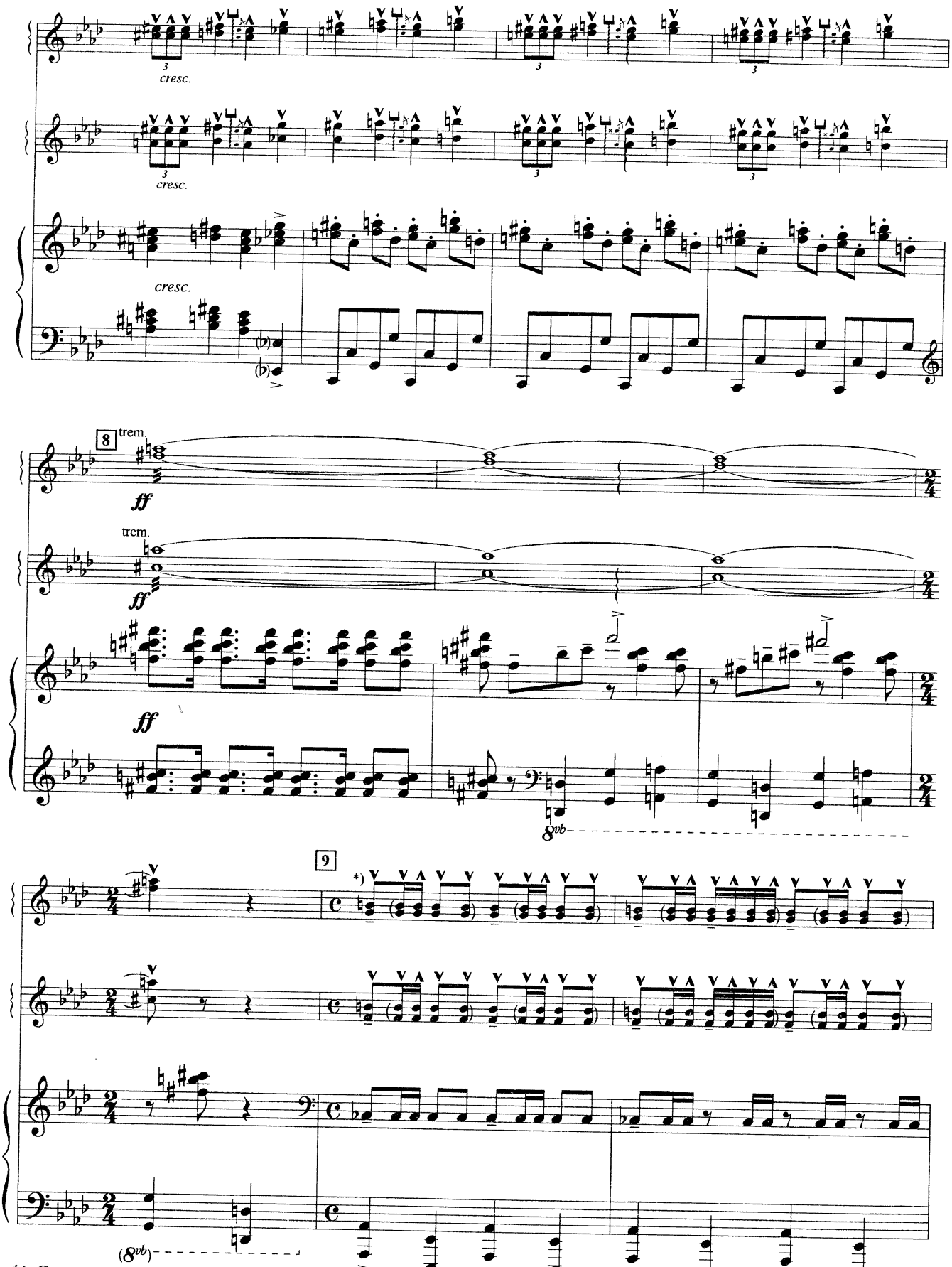

ff
ff
(8vb)
1
mp marcato
mp
f
f
sf
f
(8vb)
p
f
Г3
p
f
p
f
sf


2
sp
sp
sp
8va
cresc.
cresc.
cresc.
mf
mf
mf
mf
3
p
mf
p
mf
p
mf


4
2-Б
trem.
1-Б
p cantabile
p cantabile
sf
cresc.
cresc.
cresc.
f
sff
f
sff
f
sff

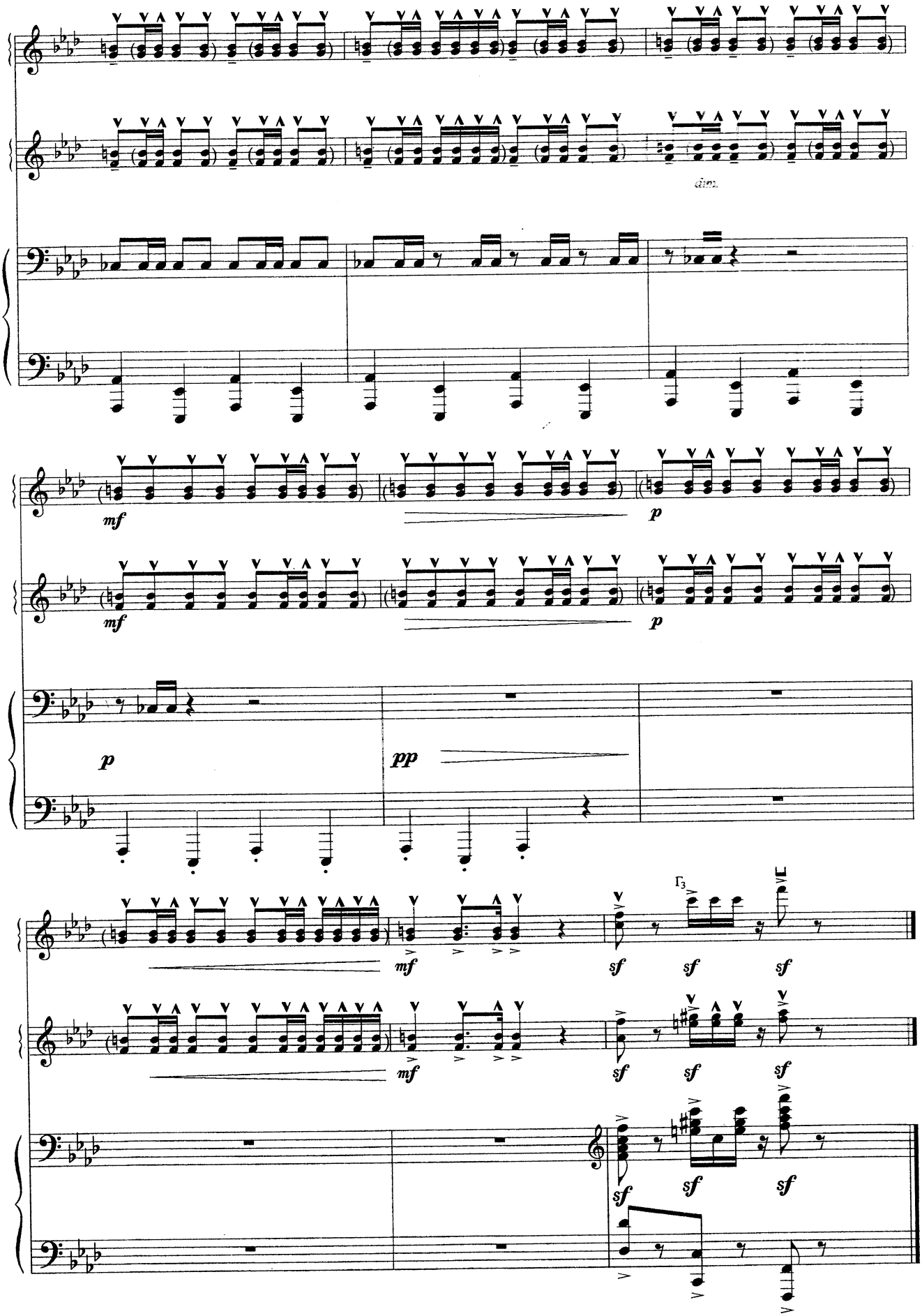

5
vibr
mf
vibr.
mf
mf


6
8va
cresc.
cresc.
p
(8va)
7
f
mp
f
mp
f
mp



*) Созвучия, заключённые в скобки, исполняются на полуприжатых струнах, имитируя звучание малого барабана.

The consonances enclosed in brackets are played on the semi-pressed strings, imitating the small drum.


mf
p
mf
p
p
pp
mf
sf
sf
sf
Г3
mf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

СОДЕРЖАНИЕ

В. Андреев. Искорки. *Вальс* 1
Как под яблонькой. *Русская народная песня.* Обработка В. Андреева 5
Научить ли тя, Ванюша. *Русская народная песня.* Обработка Г. Андрюшенкова 11
Как по травке. *Русская народная песня.* Обработка Г. Андрюшенкова 16
Степь да степь кругом. *Русская народная песня.* Обработка А. Шалова 20
Г. Андрюшенков. Полька-азбука. *Для дуэта балалаек и фортепиано* 25
Н. Будашкин. Родные просторы 29
Тум-балалайка. *Еврейская народная песня.* Обработка А. Шалова 34
И. Дунаевский. Галоп. *Из хореографической сюиты «Возвращение»* 43
В. Белецкий, Н. Розанова. Марш-гротеск 45

CONTENTS

V. Andreyev. Sparkles. *Waltz* 1
As Under the Apple-Tree. *Russian folk song.* Arranged by V. Andreyev 5
As I'll Teach You, Vanyusha. *Russian folk song.* Arranged by G. Andryushenkov 11
As Along the Grass. *Russian folk song.* Arranged by G. Andryushenkov 16
Broad Steppe all Around. *Russian folk song.* Arranged by A. Shalov 20
G. Andryushenkov. ABC Polka. For two balalaikas and piano 25
N. Budashkin. Native Expanses 29
Tumbalalaika. *Jewish folk song.* Arranged by A. Shalov 34
I. Dunayevsky. Galop. *From the choreographical suite «Return»* 43
V. Beletsky, N. Rozanova. Grotesque March 45

ПЬЕСЫ
ДЛЯ ДУЭТА БАЛАЛАЕК
И ФОРТЕПИАНО

Составитель Г.И. Андрюшенков

Технический редактор *Т.И. Кий.* Корректоры *А.Е. Моносов, Т.В. Сердюкова.* Нотный набор *А.Г. Дугушина.* Английский текст *А.Л. Ардовой.* Формат 60x90/8. Бум. офс. Гарн. таймс. Печ. л.6,5. Уч.-изд. л. 7,5. Тираж 300 экз.
Издательство "Композитор • Санкт-Петербург". 190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефоны: (7) (812) 314-50-54, 312-04-97. *Факс:* (7) (812) 117-58-11
E-mail: office@compozitor.spb.ru *Internet:* http://www.compozitor.spb.ru

Дорогие друзья!

ИЗДАТЕЛЬСТВО «КОМПОЗИТОР • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ» —
крупнейшее музыкальное издательство в России —
предлагает вам свою продукцию:

НОТЫ КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ МУЗЫКИ,
УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ
(от детских садов до консерваторий),
КНИГИ О МУЗЫКЕ, КОМПАКТ-ДИСКИ
СЛОВАРИ, СПРАВОЧНИКИ

В нашем прайс-листе свыше 1000 названий.
Находясь в любом населенном пункте, вы всегда можете получить не только наш прайс-лист, но и любое наше издание.
Печатный вариант прайс-листа отправляем обычной почтой (запрашивайте его по телефону **7 (812) 312-04-97** или по факсу **7 (812) 117-58-11**).
Электронный вариант прайс-листа запрашивайте письмом по адресу
sales@compozitor.spb.ru
Заказывайте наши издания:
— *письмом по адресу:* 190000, Санкт-Петербург, ул. Большая Морская, д. 45, издательство «Композитор • Санкт-Петербург»;
— *по телефонам:* **7 (812) 312-04-97;** т/ф **7 (812) 272-49-43;**
— *по факсу:* **7 (812) 117-58-11;**
— *по электронной почте:* **sales@compozitor.spb.ru**
МЫ ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ОТ ЛЮБОГО ЧАСТНОГО ЛИЦА (от 1 экземпляра).
По вопросу оптовых закупок и оформления договоров обращаться *по телефону:* **7 (812) 312-04-97.**
МЫ ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ИНТЕРНЕТ-САЙТ НАШЕГО ИЗДАТЕЛЬСТВА
www.compozitor.spb.ru
Здесь вы всегда можете ознакомиться с полным каталогом, скачать прайс-лист, посмотреть новинки.
НА НАШЕМ САЙТЕ ВЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ ЛЮБОЕ НАШЕ ИЗДАНИЕ.
Звоните, пишите нам! Мы ответим всем!

COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT-PETERSBURG,
the most outstanding music publishing house all over Russia,

Here you are the CLASSICS AND POP MUSIC,
EDUCATIONAL AIDS FOR ALL LEVELS OF STUDYING
(from kinder-gartens to conservatoires),
BOOKS ABOUT MUSIC, CDs, DIRECTORIES, GLOSSARIES

Our price-list includes more than 1000 titles.
You may scamp over it on our Internet-site: **www.compozitor.spb.ru**
e-mail: **sales@compozitor.spb.ru.**

The music may be ordered by the following address: «Compozitor Publishing House • St Petersburg»
190000, St Petersburg, Bolshaya Morskaya Street,45.The production is sent both wholesale and retail

Telephone: **7 (812) 312-04-97;** ***Fax:*** **7 (812) 117-58-11;** ***Tel./Fax:*** **7 (812) 272-49-43;**